Europos Parlamentas
2024-2029

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2025/0335(COD)

14.4.2026

PAKEITIMAI
1706 - 2105

Pranešimo projektas
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Sąjungos kosminės veiklos sauga, atsparumas ir tvarumas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

Pakeitimas 1706
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių*** kosminės veiklos ***vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose***.	1. ***Norėdamas savo kosminę veiklą įregistruoti URSA, trečiosios valstybės*** kosminės veiklos ***vykdytojas pateikia Komisijai paraišką dėl registracijos.***
	Toje paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų.
	Komisija persiunčia paraišką Agentūrai, kad ši atliktų techninį vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 1707
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių*** kosminės veiklos ***vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose***.	1. ***Norėdamas savo kosminę veiklą įregistruoti URSO, trečiosios valstybės*** kosminės veiklos ***vykdytojas pateikia Komisijai paraišką dėl registracijos. Toje paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 15 ir 16 straipsniuose nustatytų reikalavimų. Komisija persiunčia paraišką Agentūrai, kad ši atliktų techninį vertinimą.***

Or. en

Pakeitimas 1708
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra ***URSO*** įregistruoja ***tuos*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojus***, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose.	1. Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra ***URSA*** įregistruoja ***tų*** trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojų***, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose, ***vykdomą kosminę veiklą***.

Or. en

Pakeitimas 1709
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus***, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose***.	1. Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus.

Or. fr

Pakeitimas 1710
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento

17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus***, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose***.	1. Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1711
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Remdamasi pagal 5 dalį priimtu Komisijos sprendimu leisti įregistruoti, Agentūra URSO įregistruoja tuos trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus, kurie įrodo atitinkantys IV antraštinėje dalyje nurodytus reikalavimus, kaip nustatyta 16 arba 15 straipsniuose.***	1. ***Trečiosios valstybės veiklos vykdytojas , siekiantis patekti į vidaus rinką, pateikia Agentūrai paraišką dėl registracijos URSA. Paraiškoje pateikiama visa informacija, reikalinga įrodyti, kad laikomasi 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų.***

Or. en

Pagrindimas

Trečiųjų valstybių veiklos vykdytojai, siekiantys patekti į ES rinką, dėl registracijos URSA kreipiasi tiesiogiai į Agentūrą. Supaprastinta procedūra atitinka EUSA leidimų išdavimo tvarką: Agentūra gauna paraišką, perduoda ją kvalifikuotai techninei įstaigai ir tiesiogiai priima sprendimą dėl registracijos.

Pakeitimas 1712
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Agentūra perduoda paraišką techniniam vertinimui atlikti pagal 8 straipsnį paskirtai kvalifikuotai techninei įstaigai kosminei veiklai. Ta kvalifikuota techninė įstaiga per 7 straipsnyje nustatytus terminus pateikia Agentūrai techninę nuomonę.

Or. en

Pagrindimas

Agentūra perduoda trečiosios valstybės veiklos vykdytojo paraišką kvalifikuotai techninei įstaigai (EKA) techniniam vertinimui atlikti. Atitinka EUSA procedūrą: ta pati techninio vertinimo įstaiga taiko tuos pačius standartus Sąjungos ir ne Sąjungos veiklos vykdytojams, taip užtikrindama vienodą vertinimą ir techninį nuoseklumą.

Pakeitimas 1713
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1 b. Agentūra įvertina paraišką, tinkamai atsižvelgdama į 1a dalyje nurodytą techninę nuomonę, ir suteikia trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui galimybę pateikti pastabas, paaiškinimus ir papildomus įrodymus.

Or. en

Pagrindimas

Agentūra vertina paraišką atsižvelgdama į EKA techninę nuomonę ir prieš priimdama neigiamą sprendimą suteikia pareiškėjui galimybę pateikti pastabas. Tinkamo teisinio proceso apsauga, atitinkanti standartinę ES administracinės teisės praktiką.

Pakeitimas 1714
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento

17 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1 c. Atitinkamai taikomos 7 straipsnio 3–6 dalys. Jei Agentūra, remdamasi 2 dalyje nurodyta techninė nuomone, padaro išvadą, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas atitinka 15 straipsnio reikalavimus, ji priima sprendimą dėl registracijos ir įregistruoja atitinkamą kosminę veiklą URSA.

Or. en

Pagrindimas

Nuoroda į EUSA laiko terminus: trečiųjų valstybių registracijoms taikomas tas pats 3 mėnesių bendras terminas kaip ir Sąjungos leidimams. Vienodas vertinimas ne tik iš esmės, bet ir procedūriniu požiūriu.

Pakeitimas 1715
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių 15 straipsnyje nustatytų sąlygų. ***Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.***	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1716
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių 15 straipsnyje nustatytų sąlygų.	***Išbraukta.***
Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.	

Or. en

Pakeitimas 1717
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių 15 straipsnyje nustatytų sąlygų.	***Išbraukta.***

Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.

Or. en

Pakeitimas 1718
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių 15 straipsnyje nustatytų sąlygų.	***Išbraukta.***
Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.	

Or. en

Pakeitimas 1719
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių 15 straipsnyje nustatytų sąlygų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: Komisijos numatytas trečiųjų valstybių paleidimo operatorių registracijos būdas leidžiant nukrypti pakeičiamas standartine Agentūros vykdoma registracijos URSA tvarka.

Pakeitimas 1720
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių ***15 straipsnyje*** nustatytų sąlygų.	Jei pagal 19 straipsnį leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, trečiųjų valstybių paleidimo operatoriai URSO įregistruojami remiantis Komisijos sprendimu nepaisant to, kad jie neatitinka vienos ar kelių ***14 straipsnyje*** nustatytų sąlygų.

Or. en

Pakeitimas 1721
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas	***Išbraukta.***

galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: valstybės narės inicijuojamas nukrypti leidžiančių nuostatų mechanizmas, skirtas sudaryti sąlygas Sąjungos veiklos vykdytojams atlikti paleidimą su trečiųjų valstybių paslaugų teikėjais, pakeičiamas supaprastinta trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų registracija URSA.

Pakeitimas 1722
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas ***trečiosios valstybės*** kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.	Jei valstybė narė prašo leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galėtų atlikti paleidimą kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju, tas ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai tokio prašymo įrodymus.

Or. en

Pakeitimas 1723
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Norėdamas būti įregistruotas	***Išbraukta.***

URSO pagal 1 dalį, trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai paraišką. Paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 1 dalyje nurodytų reikalavimų.

Agentūra saugo visus pareiškėjų registracijos procedūros metu pateiktus įrodymus.

Or. en

Pakeitimas 1724
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Norėdamas būti įregistruotas URSO pagal 1 dalį, trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai paraišką. Paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 1 dalyje nurodytų reikalavimų.	***Išbraukta.***
Agentūra saugo visus pareiškėjų registracijos procedūros metu pateiktus įrodymus.	

Or. en

Pakeitimas 1725
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Norėdamas būti įregistruotas URSO pagal 1 dalį, trečiosios valstybės kosminės	***Atlikusi registraciją, Agentūra išduoda 25 straipsnio 5 dalyje nurodytą elektroninį***

veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai paraišką. Paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 1 dalyje nurodytų reikalavimų.	***sertifikatą. 22 straipsnis taikomas pagal šį straipsnį priimtų sprendimų dėl registracijos sustabdymui ir panaikinimui.***

Or. en

Pagrindimas

Atlikusi registraciją Agentūra išduoda e. sertifikatą automatiškai. Vienas etapas: registracija ir sertifikato išdavimas yra integruoti, atitinka Sąjungos veiklos vykdytojams taikomą procesą po leidimo išdavimo.

Pakeitimas 1726
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Norėdamas būti įregistruotas ***URSO*** pagal 1 dalį, trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai paraišką. Paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 1 dalyje nurodytų reikalavimų.	Norėdamas būti įregistruotas ***URSA*** pagal 1 dalį, trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia Agentūrai paraišką. Paraiškoje pateikiami visi reikalingi įrodymai, kad laikomasi 1 dalyje nurodytų reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1727
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra saugo visus pareiškėjų registracijos procedūros metu pateiktus įrodymus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: atskiras įpareigojimas saugoti įrodymus įtrauktas į bendrą Agentūros bylų tvarkymą pagal URSA.

Pakeitimas 1728
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra saugo visus pareiškėjų registracijos procedūros metu pateiktus įrodymus.	Agentūra ***saugiai*** saugo visus pareiškėjų registracijos procedūros metu pateiktus įrodymus.

Or. en

Pakeitimas 1729
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Agentūra įvertina paraišką dėl registracijos ir praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui apie preliminaraus vertinimo rezultatus. Agentūra leidžia tam trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui pateikti motyvuotą pareiškimą ir papildomą paaiškinimą arba įrodymus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Preliminaraus vertinimo ir preliminaraus pranešimo etapas įtraukiamas į supaprastintą 15 dienų išsamumo patikrą peržiūrėtoje 1c dalyje (darant nuorodą į 7 straipsnio 3 dalį).

Pakeitimas 1730

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Agentūra įvertina paraišką dėl registracijos ir praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui apie preliminaraus vertinimo rezultatus. Agentūra leidžia tam*** trečiosios valstybės ***kosminės veiklos vykdytojui pateikti motyvuotą pareiškimą ir papildomą paaiškinimą arba įrodymus.***	4. ***11, 12 ir 13 straipsniuose numatyta įvertinimo ir sprendimo priėmimo procedūra, susijusi su registracija, atitinkamai taikoma*** trečiosios valstybės ***kosmoso paslaugų teikėjams.***

Or. en

Pakeitimas 1731
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip per 5 mėnesius nuo 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia Komisijai pasiūlymą priimti sprendimą dėl trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registracijos URSO patvirtinimo arba atmetimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1732
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip per 5 mėnesius nuo	***Išbraukta.***

3 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia Komisijai pasiūlymą priimti sprendimą dėl trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registracijos URSO patvirtinimo arba atmetimo.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: Agentūra nebeteikia Komisijai pasiūlymo dėl sprendimo. Agentūra priima sprendimą dėl registracijos tiesiogiai.

Pakeitimas 1733
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 5 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip per 5 mėnesius nuo ***3 dalies pirmoje pastraipoje*** nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia Komisijai ***pasiūlymą priimti sprendimą*** dėl ***trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo*** registracijos ***URSO patvirtinimo arba atmetimo***.	5. Ne vėliau kaip per 5 mėnesius nuo ***1 dalyje*** nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia Komisijai ***pagrįstą nuomonę*** dėl registracijos.

Or. en

Pakeitimas 1734
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip per 5 mėnesius nuo	5. Ne vėliau kaip per 5 mėnesius nuo

3 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia Komisijai pasiūlymą priimti sprendimą dėl trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registracijos ***URSO*** patvirtinimo arba atmetimo.	3 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia Komisijai pasiūlymą priimti sprendimą dėl trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo ***vykdomos atitinkamos kosminės veiklos registracijos URSA*** patvirtinimo arba atmetimo.

Or. en

Pakeitimas 1735
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Ne vėliau kaip per ***5 mėnesius*** nuo ***3 dalies pirmoje pastraipoje*** nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia ***Komisijai pasiūlymą priimti sprendimą*** dėl trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registracijos ***URSO*** patvirtinimo arba atmetimo.	5. Ne vėliau kaip per ***3 mėnesius*** nuo ***1 dalyje*** nurodyto paraiškos gavimo Agentūra pateikia ***pagrįstą nuomonę*** dėl trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registracijos ***URSA*** patvirtinimo arba atmetimo.

Or. en

Pakeitimas 1736
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija priima sprendimą remdamasi 5 dalyje nurodytu Agentūros pasiūlymu ir apie tą sprendimą praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui ir Agentūrai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: Komisijos sprendimą, priimamą Agentūros siūlymu, pakeičia Agentūros tiesiogiai priimamas sprendimas.

Pakeitimas 1737
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija priima sprendimą remdamasi 5 dalyje nurodytu Agentūros pasiūlymu ir apie tą sprendimą praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui ir Agentūrai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1738
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 6 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija priima sprendimą ***remdamasi 5 dalyje nurodytu*** Agentūros ***pasiūlymu*** ir apie tą sprendimą praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui ir Agentūrai.	6. ***Ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo paraiškos gavimo dienos*** Komisija***, atsižvelgdama į*** Agentūros ***nuomonę,*** priima sprendimą ir apie tą sprendimą praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui ir Agentūrai. ***Agentūra įregistruoja trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo vykdomą veiklą URSO.***

Or. en

Pakeitimas 1739

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija priima sprendimą remdamasi ***5 dalyje*** nurodytu Agentūros pasiūlymu ir apie tą sprendimą praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui ir Agentūrai.	6. Komisija priima sprendimą remdamasi ***3 dalyje*** nurodytu Agentūros pasiūlymu ir apie tą sprendimą praneša trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui ir Agentūrai.

Or. en

Pakeitimas 1740
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei taikomas 16 straipsnis, Agentūra registraciją atlieka remdamasi šiomis nuostatomis:	***Išbraukta.***
a) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas turi trečiojoje valstybėje išduotą leidimą ir yra nuolat prižiūrimas trečiojoje valstybėje;	
b) Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo.	

Or. en

Pakeitimas 1741
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

7. Jei taikomas 16 straipsnis, Agentūra registraciją atlieka remdamasi šiomis nuostatomis:	***Išbraukta.***
a) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas turi trečiojoje valstybėje išduotą leidimą ir yra nuolat prižiūrimas trečiojoje valstybėje;	
b) Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo.	

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: pagreitinta tvarka, grindžiama sprendimu dėl lygiavertiškumo, išbraukiama kartu su 105 straipsniu (sprendimai dėl lygiavertiškumo).

Pakeitimas 1742
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei taikomas ***16 straipsnis***, Agentūra ***registraciją atlieka remdamasi šiomis nuostatomis:***	7. Jei taikomas ***sprendimas dėl lygiavertiškumo pagal 105 straipsnį***, Agentūra ***registruoja trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo kosminę veiklą, jei tai veiklai toje trečiojoje šalyje yra suteiktas leidimas.***

Or. en

Pakeitimas 1743
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei taikomas ***16 straipsnis***, Agentūra ***registraciją atlieka remdamasi šiomis nuostatomis:***	7. Jei taikomas ***sprendimas dėl lygiavertiškumo pagal 105 straipsnį***, Agentūra ***registruoja atitinkamus trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus.***

Or. en

Pakeitimas 1744
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei ***taikomas 16 straipsnis***, Agentūra registraciją atlieka remdamasi šiomis nuostatomis:	7. Jei ***taikomi 19 ir 20 straipsniai***, Agentūra registraciją atlieka remdamasi šiomis nuostatomis:

Or. en

Pakeitimas 1745
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas turi trečiojoje valstybėje išduotą leidimą ir yra nuolat prižiūrimas trečiojoje valstybėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1746

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas turi trečiojoje valstybėje išduotą leidimą ir yra nuolat prižiūrimas trečiojoje valstybėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas.

Pakeitimas 1747
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas turi trečiojoje valstybėje išduotą leidimą ir yra nuolat prižiūrimas trečiojoje valstybėje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1748
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas.

Pakeitimas 1749
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1750
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Komisija pagal 105 straipsnį yra priėmusi sprendimą dėl lygiavertiškumo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1751
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Komisija ***pagal 105 straipsnį*** yra priėmusi sprendimą ***dėl lygiavertiškumo***.	b) Komisija yra priėmusi sprendimą***, kuriuo atitinkamos trečiosios valstybės paleidimo operatoriui suteikiama nukrypti leidžianti nuostata***.

Or. en

Pakeitimas 1752
Giorgio Gori

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Jei pagal 19 straipsnį pateikiamas prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, Agentūra pradeda trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją URSO po to, kai Komisija priima sprendimą pagal 19 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1753
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Jei pagal 19 straipsnį pateikiamas prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, Agentūra pradeda trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją URSO po to, kai Komisija priima sprendimą pagal 19 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: nukrypti leidžiančia nuostata grindžiamas registracijos būdas išbraukiamas.

Pakeitimas 1754
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Jei pagal 19 straipsnį pateikiamas prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, Agentūra ***pradeda*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo ***registraciją URSO po to, kai Komisija priima sprendimą pagal 19 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą***.	8. Jei pagal 19 straipsnį pateikiamas prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą ***ir Komisija yra priėmusi sprendimą pagal 19 straipsnio 5 dalį***, Agentūra ***įregistruoja*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo ***veiklą URSA***.

Or. en

Pakeitimas 1755
Elena Donazzan

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. Sąjungos veiklos vykdytojui ir trečiosios valstybės veiklos vykdytojui (arba atvirkščiai) perleidžiant kosminio objekto ar kosminės paslaugos nuosavybę ar kontrolę, registruojančiosios institucijos atnaujina URSO ir užtikrina aiškų visų atitinkamų pareigų perleidimą naujajam veiklos vykdytojui. Tai apima pareigas, susijusias su registracija URSO, saugos ir atsparumo reikalavimais, draudimo apsauga ir tarptautine atsakomybe už atitinkamą kosminį

objektą ar paslaugą.

Or. en

Pakeitimas 1756
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18 straipsnis	***Išbraukta.***
Tarptautinių organizacijų registracija	
1. Agentūra tarptautines organizacijas įregistruoja URSO, jeigu tenkinamos 107 arba 108 straipsnyje nustatytos sąlygos.	
2. Taikant 1 dalį, atitinkamai taikomos 17 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 8 dalys bei 19, 21 ir 22 straipsniai.	

Or. en

Pakeitimas 1757
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18 straipsnis	***Išbraukta.***
Tarptautinių organizacijų registracija	
1. Agentūra tarptautines organizacijas įregistruoja URSO, jeigu tenkinamos 107 arba 108 straipsnyje nustatytos sąlygos.	
2. Taikant 1 dalį, atitinkamai taikomos 17 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 8 dalys bei 19, 21 ir 22 straipsniai.	

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į 20a straipsnį (naują).

Pakeitimas 1758
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Agentūra tarptautines organizacijas įregistruoja URSO, jeigu*** tenkinamos 107 arba 108 straipsnyje nustatytos sąlygos.	1. ***Jeigu*** tenkinamos 107 arba 108 straipsnyje nustatytos sąlygos***, tarptautinės organizacijos, Sąjungoje teikiančios kosmoso duomenis arba kosmines paslaugas, praneša Agentūrai. Jų kosminės veiklos registracijai URSA atitinkamai taikomas 17 straipsnis.***

Or. en

Pagrindimas

Tarptautinės organizacijos, teikiančios kosmoso duomenis ar paslaugas Sąjungoje, praneša Agentūrai; pagal analogiją taikoma 17 straipsnio tvarka. Atitinka vienodų patekimo į rinką sąlygų principą: tarptautinėms organizacijoms taikomi tie patys registracijos URSA reikalavimai kaip ir trečiųjų valstybių veiklos vykdytojams.

Pakeitimas 1759
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra tarptautines organizacijas įregistruoja URSO, jeigu tenkinamos 107 arba 108 straipsnyje nustatytos sąlygos.	1. Agentūra ***tas*** tarptautines organizacijas įregistruoja URSO, jeigu tenkinamos 107 arba 108 straipsnyje nustatytos sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 1760
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Šis straipsnis netaikomas, jei tarptautinė organizacija vykdo tik techninio vertinimo veiklą kaip kvalifikuota techninė įstaiga pagal 8 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Išimtis EKA ir kitoms tarptautinėms organizacijoms, veikiančioms kaip kvalifikuotos techninės įstaigos: jų, kaip vertintojų, vaidmenį reglamentuoja 8 straipsnis ir 108 straipsnyje numatytas susitarimas, o ne 18 straipsnyje nustatyti patekimo į rinką registracijos reikalavimai. Nesant šios išimties, pačiai EKA būtų taikomas jos administruojamas registracijos reikalavimas.

Pakeitimas 1761
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Taikant 1 dalį, atitinkamai ***taikomos*** 17 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 8 ***dalys*** bei 19, 21 ir 22 ***straipsniai***.	2. Taikant 1 dalį, atitinkamai ***taikomi*** 17 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 8 ***dalių*** bei 19, 21 ir 22 ***straipsnių registracijos reikalavimai***.

Or. en

Pakeitimas 1762
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Taikant 1 dalį, atitinkamai ***taikomos 17 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 8 dalys bei*** 19, 21 ir 22 straipsniai.	2. Taikant 1 dalį, atitinkamai ***taikomi 17,*** 19, 21 ir 22 straipsniai.

Or. en

Pakeitimas 1763
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Šis straipsnis turėtų būti išbrauktas, nes juo sukuriama plataus masto nukrypti leidžiančių nuostatų taikymo trečiųjų valstybių paleidimo operatoriams tvarka, kuri kenkia vienodų taisyklių visiems Sąjungos rinkoje veikiantiems operatoriams principui ir silpnina tikros bendros Europos reglamentavimo sistemos tikslą.

Pakeitimas 1764
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1765
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypti leidžiančios nuostatos	Nukrypti leidžiančios nuostatos***, taikomos paleidimo operatoriams***

Or. en

Pakeitimas 1766
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė gali prašyti Komisijos priimti sprendimą, kuriuo Agentūrai būtų leidžiama įregistruoti trečiosios valstybės paleidimo operatorių, kuris neatitinka ***vienos*** ar daugiau 15 straipsnio 2 dalyje nurodytų ***sąlygų***, jei tenkinamos 2 dalyje nurodytos viešojo intereso sąlygos.	***Nacionalinė kompetentinga institucija*** gali prašyti Komisijos priimti sprendimą, kuriuo Agentūrai būtų leidžiama įregistruoti trečiosios valstybės paleidimo operatorių, kuris neatitinka ***vieno*** ar daugiau 15 straipsnio 2 dalyje nurodytų ***reikalavimų***, jei tenkinamos ***šio straipsnio*** 2 dalyje nurodytos viešojo intereso sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 1767
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Valstybė narė gali prašyti Komisijos priimti sprendimą, kuriuo ***Agentūrai būtų leidžiama įregistruoti*** trečiosios valstybės paleidimo ***operatorių***, kuris neatitinka vienos ar daugiau 15 straipsnio 2 dalyje nurodytų sąlygų, jei tenkinamos 2 dalyje nurodytos viešojo intereso sąlygos.	Valstybė narė gali prašyti Komisijos priimti sprendimą, kuriuo trečiosios valstybės paleidimo ***operatoriaus***, kuris neatitinka vienos ar daugiau 15 straipsnio 2 dalyje nurodytų sąlygų, ***teikiamoms paleidimo paslaugoms būtų laikinai netaikoma pareiga registruotis URSA***, jei tenkinamos 2 dalyje nurodytos viešojo intereso sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 1768
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė gali prašyti Komisijos priimti sprendimą, kuriuo Agentūrai būtų leidžiama įregistruoti trečiosios valstybės paleidimo ***operatorių***, kuris neatitinka vienos ar daugiau ***15 straipsnio 2 dalyje*** nurodytų sąlygų, jei tenkinamos 2 dalyje nurodytos ***viešojo intereso*** sąlygos.	***Pateisinamais ir išimtiniais atvejais valstybė*** narė gali prašyti Komisijos priimti sprendimą, kuriuo Agentūrai būtų leidžiama įregistruoti ***naudojimąsi*** trečiosios valstybės paleidimo ***operatoriaus***, kuris neatitinka vienos ar daugiau ***14 straipsnyje*** nurodytų sąlygų, ***paslaugomis,*** jei tenkinamos 2 dalyje nurodytos sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 1769
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė prašymą pateikia pagal 3 dalies pirmą pastraipą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1770
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė prašymą pateikia pagal 3 dalies pirmą pastraipą.	Valstybė narė prašymą pateikia pagal ***šio straipsnio*** 3 dalies pirmą pastraipą.

Or. en

Pakeitimas 1771
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įrenginiai priklauso Sąjungai, Komisija savo iniciatyva įvertina, ar ***tenkinama*** 2 dalyje ***nurodyta viešojo intereso sąlyga***.	Jei įrenginiai priklauso Sąjungai, Komisija savo iniciatyva įvertina, ar ***tenkinamos šio straipsnio*** 2 dalyje ***nurodytos sąlygos***.

Or. en

Pakeitimas 1772
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei įrenginiai priklauso Sąjungai, Komisija savo iniciatyva ***įvertina, ar tenkinama*** 2	Jei įrenginiai priklauso Sąjungai, Komisija savo iniciatyva ***įrodo, kad tenkinamos*** 2

dalyje ***nurodyta viešojo intereso sąlyga***.	dalyje ***nurodytos sąlygos***.

Or. en

Pakeitimas 1773
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***palengvina prieigą prie kosmoso ir naudojimąsi juo, jei tenkinamos visos šios sąlygos***:	2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***atitinka viešąjį interesą ir šias sąlygas***:

Or. en

Pakeitimas 1774
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***palengvina prieigą*** prie kosmoso ir ***naudojimąsi*** juo, jei tenkinamos visos šios sąlygos:	2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***yra labai svarbios prieigai*** prie kosmoso ir ***naudojimuisi*** juo, jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 1775

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***palengvina prieigą prie kosmoso ir naudojimąsi juo, jei tenkinamos visos šios sąlygos***:	2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***atitinka viešąjį interesą ir šias sąlygas***:

Or. en

Pakeitimas 1776
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***palengvina prieigą*** prie kosmoso ir ***naudojimąsi*** juo, jei tenkinamos visos šios sąlygos:	2. Kiek tai susiję su paleidimo paslaugomis, valstybė narė įrodo, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo teikiamos paleidimo paslaugos ***yra būtinos prieigai*** prie kosmoso ir ***naudojimuisi*** juo, jei tenkinamos visos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 1777
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Sąjungoje neteikiamos jokios kitos ***lengvai*** prieinamos pakaitinės paslaugos arba nėra realios alternatyvos atitinkamo trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus teikiamoms paleidimo paslaugoms;	a) Sąjungoje neteikiamos jokios kitos prieinamos pakaitinės paslaugos arba nėra realios alternatyvos atitinkamo trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus teikiamoms paleidimo paslaugoms;

Or. en

Pakeitimas 1778
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atitinkamo trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus teikiamomis paleidimo paslaugomis skatinami ***Sąjungai ar valstybėms narėms strategiškai svarbūs*** technologiniai pajėgumai***.***	b) atitinkamo trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus teikiamomis paleidimo paslaugomis skatinami ***Sąjungos ir valstybių narių strateginio intereso*** technologiniai pajėgumai ***ir***

Or. en

Pakeitimas 1779
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) prašyme dėl trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus siūlomos alternatyvios rizikos mažinimo priemonės siekiant užtikrinti, kad 14 straipsnyje nurodyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, būtų įvykdyti arba įvykdyti bent iš dalies.

Or. en

Pakeitimas 1780
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalies antroje pastraipoje minėtame prašyme:	***Nacionalinės kompetentingos institucijos*** prašyme:

Or. en

Pakeitimas 1781
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***aiškiai, nedviprasmiškai ir išsamiai*** nurodomi visi 15 straipsnio 2 dalyje nustatyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;	b) nurodomi visi 15 straipsnio 2 dalyje nustatyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;

Or. en

Pakeitimas 1782
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***aiškiai, nedviprasmiškai ir***	b) nurodomi visi 15 straipsnio 2 dalyje

išsamiai nurodomi visi 15 straipsnio 2 dalyje nustatyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;	nustatyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;

Or. en

Pakeitimas 1783
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) aiškiai, nedviprasmiškai ir išsamiai nurodomi visi ***15 straipsnio 2 dalyje*** nustatyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;	b) aiškiai, nedviprasmiškai ir išsamiai nurodomi visi ***14 straipsnyje*** nustatyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą;

Or. en

Pakeitimas 1784
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) pateikiami būtini įrodymai apie patvirtintas rizikos mažinimo priemones;

Or. en

Pakeitimas 1785
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bendrais bruožais aprašomi atitinkamai ***kosminei misijai įvykdyti*** būtini techniniai aspektai;	c) bendrais bruožais aprašomi atitinkamai ***kosminei veiklai vykdyti*** būtini techniniai aspektai;

Or. en

Pakeitimas 1786
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bendrais bruožais aprašomi atitinkamai ***kosminei misijai įvykdyti*** būtini techniniai aspektai;	c) bendrais bruožais aprašomi atitinkamai ***kosmoso paslaugai teikti*** būtini techniniai aspektai;

Or. en

Pakeitimas 1787
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pateikiami būtini įrodymai, kad laikomasi kitų reikalavimų.	d) pateikiami būtini įrodymai, kad laikomasi kitų ***15 straipsnio 2 dalyje nustatytų*** reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1788
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prašyme dėl trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus, jei įmanoma, siūlomos alternatyvios rizikos mažinimo priemonės siekiant užtikrinti, kad 15 straipsnio 2 dalyje nurodyti reikalavimai, dėl kurių prašoma leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, būtų įvykdyti arba įvykdyti bent iš dalies.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1789
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Gavusi 3 dalyje nurodytą prašymą, Komisija jį perduoda Agentūrai. Agentūra per vieną mėnesį pateikia techninį vertinimą dėl atitikties ***15 straipsnyje*** nustatytiems reikalavimams, dėl kurių prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pateiktas nebuvo.	4. Gavusi 3 dalyje nurodytą prašymą, Komisija jį perduoda Agentūrai. Agentūra per vieną mėnesį pateikia techninį vertinimą dėl atitikties ***14 straipsnyje*** nustatytiems reikalavimams, dėl kurių prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pateiktas nebuvo***, ir 19 straipsnio 2 daliai***.

Or. en

Pakeitimas 1790
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Gavusi 3 dalyje nurodytą prašymą,*** Komisija ***jį*** perduoda Agentūrai. Agentūra per ***vieną mėnesį*** pateikia techninį vertinimą dėl atitikties ***15 straipsnyje*** nustatytiems reikalavimams, dėl kurių prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pateiktas nebuvo.	4. Komisija ***nedelsdama*** perduoda ***prašymą*** Agentūrai. Agentūra per ***20 darbo dienų nuo prašymo pateikimo*** pateikia techninį vertinimą dėl atitikties ***15 straipsnio 2 dalyje*** nustatytiems reikalavimams, dėl kurių prašymas leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pateiktas nebuvo.

Or. en

Pakeitimas 1791
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Per ***du mėnesius*** nuo Agentūros ***pagal 4 dalį*** pateikto techninio vertinimo gavimo Komisija, remdamasi ***tuo techniniu vertinimu,*** priima sprendimą ***leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo operatoriui, jeigu Komisija prieina prie išvados, kad 2 dalyje nurodyta viešojo intereso sąlyga yra įvykdyta, arba sprendimą atmesti prašymą leisti taikyti tokią nukrypti leidžiančią nuostatą, jeigu ji prieina prie išvados, kad ta viešojo intereso sąlyga yra neįvykdyta.***	Per ***20 darbo dienų*** nuo Agentūros pateikto techninio vertinimo gavimo Komisija, remdamasi ***2 dalyje nurodytų sąlygų įvykdymu ir atsižvelgdama į tą techninį vertinimą,*** priima sprendimą ***dėl prašomos nukrypti leidžiančios nuostatos***.

Or. en

Pakeitimas 1792
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Per du mėnesius nuo Agentūros pagal 4 dalį pateikto techninio vertinimo gavimo Komisija, remdamasi tuo techniniu vertinimu, priima sprendimą leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo operatoriui, jeigu Komisija prieina prie išvados, kad 2 dalyje ***nurodyta viešojo intereso sąlyga*** yra ***įvykdyta***, arba sprendimą atmesti prašymą leisti taikyti tokią nukrypti leidžiančią nuostatą, jeigu ji prieina prie išvados, kad ***ta viešojo intereso sąlyga*** yra ***neįvykdyta***.	Per du mėnesius nuo Agentūros pagal 4 dalį pateikto techninio vertinimo gavimo Komisija, remdamasi tuo techniniu vertinimu, priima sprendimą leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą atitinkamam trečiosios valstybės paleidimo operatoriui, jeigu Komisija prieina prie išvados, kad 2 dalyje ***nurodytos sąlygos*** yra ***įvykdytos***, arba sprendimą atmesti prašymą leisti taikyti tokią nukrypti leidžiančią nuostatą, jeigu ji prieina prie išvados, kad ***tos sąlygos*** yra ***neįvykdytos***.

Or. en

Pakeitimas 1793
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalies antra pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie sprendimai įgyvendinimo aktais priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1794
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie sprendimai įgyvendinimo aktais	***Išbraukta.***

priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 1795
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 5 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie sprendimai ***įgyvendinimo*** aktais priimami laikantis ***114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.	Tie sprendimai ***deleguotaisiais*** aktais priimami laikantis ***113 straipsnio***.

Or. en

Pakeitimas 1796
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Jei Komisija pagal ***5 dalies pirmą pastraipą*** leidžia taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą trečiosios valstybės paleidimo operatoriui, ***ji tokią*** nukrypti leidžiančią nuostatą ***lygiagrečiai leidžia taikyti ir Sąjungos kosminės veiklos vykdytojui, besinaudojančiam atitinkamo trečiosios valstybės paleidimo operatoriaus paleidimo paslaugomis***.	6. Jei Komisija pagal ***5 dalį*** leidžia taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą trečiosios valstybės paleidimo operatoriui, ***Agentūra tą*** nukrypti leidžiančią nuostatą ***įregistruoja URSA***.

Or. en

Pakeitimas 1797
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Bet kokia pagal šį straipsnį suteikta nukrypti leidžianti nuostata taikoma ne ilgiau kaip 18 mėnesių ir negali būti pratęsta be naujo pagrįsto prašymo, įrodančio, kad per tą laiką nepradėta teikti jokia Sąjungos paleidimo paslauga. Komisija kasmet skelbia suteiktų nukrypti leidžiančių nuostatų skaičių ir pagrindus.

Or. en

Pakeitimas 1798
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gavusi trečiosios valstybės viešojo subjekto prašymą leisti teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje arba gavusi valstybės narės prašymą, kaip nurodyta 2 dalyje, Komisija, padedama Agentūros, pirmiausia įvertina, ar tas trečiosios valstybės viešasis subjektas yra valdžios subjektas arba ar jis eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, kurie yra karinės sistemos, įskaitant civilinės paskirties sistemas, arba ar jam tokie įrenginiai priklauso.	***Išbraukta.***
Teikdama techninę pagalbą Komisijai, Agentūra nurodo visą atitinkamą to trečiosios valstybės viešojo subjekto vykdomą veiklą ir teikiamas paslaugas ir nustato visus atitinkamus kosmoso infrastruktūros įrenginius, kuriuos tas trečiosios valstybės viešasis subjektas	

eksploatuoja arba kurie jam priklauso.

Or. en

Pakeitimas 1799
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi trečiosios valstybės viešojo subjekto prašymą leisti teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje arba gavusi valstybės narės prašymą, kaip nurodyta 2 dalyje, Komisija, padedama Agentūros, pirmiausia įvertina, ar tas trečiosios valstybės viešasis subjektas yra valdžios subjektas arba ar jis eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, kurie yra karinės sistemos, įskaitant civilinės paskirties sistemas, arba ar jam tokie įrenginiai priklauso.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1800
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi trečiosios valstybės viešojo subjekto prašymą leisti teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje arba gavusi valstybės narės prašymą, kaip nurodyta 2 dalyje, Komisija, padedama Agentūros, pirmiausia įvertina, ar tas trečiosios valstybės viešasis subjektas yra valdžios subjektas arba ar jis eksploatuoja kosmoso infrastruktūros	Gavusi trečiosios valstybės viešojo subjekto prašymą leisti teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje arba gavusi valstybės narės prašymą, kaip nurodyta 2 dalyje, Komisija, padedama Agentūros, pirmiausia įvertina, ar tas trečiosios valstybės viešasis subjektas yra valdžios subjektas arba ar jis eksploatuoja kosmoso infrastruktūros

įrenginius, kurie yra karinės sistemos, įskaitant civilinės paskirties sistemas, arba ar jam tokie įrenginiai priklauso.	įrenginius, kurie yra karinės sistemos, įskaitant civilinės paskirties sistemas, arba ar jam tokie įrenginiai priklauso. ***Jei vertinimo metu nustatoma, kad atitinkamos sistemos yra išimtinai karinio pobūdžio, atitinkamas subjektas yra pašalinamas iš šiame reglamente numatyto leidimų išdavimo proceso.***

Or. fr

Pakeitimas 1801
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi trečiosios valstybės viešojo subjekto prašymą leisti teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje arba gavusi valstybės narės prašymą***, kaip nurodyta 2 dalyje***, Komisija, padedama Agentūros, pirmiausia įvertina, ar tas trečiosios valstybės viešasis subjektas yra valdžios subjektas arba ar jis eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, kurie yra karinės sistemos, įskaitant civilinės paskirties sistemas, arba ar jam tokie įrenginiai priklauso.	Gavusi trečiosios valstybės viešojo subjekto prašymą leisti teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje arba gavusi valstybės narės prašymą, Komisija, padedama Agentūros, pirmiausia įvertina, ar tas trečiosios valstybės viešasis subjektas yra valdžios subjektas arba ar jis eksploatuoja kosmoso infrastruktūros įrenginius, kurie yra karinės sistemos, įskaitant civilinės paskirties sistemas, arba ar jam tokie įrenginiai priklauso.

Or. en

Pakeitimas 1802
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Teikdama techninę pagalbą Komisijai,	***Išbraukta.***

Agentūra nurodo visą atitinkamą to trečiosios valstybės viešojo subjekto vykdomą veiklą ir teikiamas paslaugas ir nustato visus atitinkamus kosmoso infrastruktūros įrenginius, kuriuos tas trečiosios valstybės viešasis subjektas eksploatuoja arba kurie jam priklauso.

Or. en

Pakeitimas 1803
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybė narė gali prašyti Komisijos leisti trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje.	Valstybė narė gali prašyti Komisijos leisti trečiosios valstybės viešajam subjektui ***nekomerciniais tikslais*** teikti ***visuomenei naudingas*** kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje.

Or. fr

Pakeitimas 1804
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Savo prašyme valstybė narė ***gali nurodyti*** vienos ar kelių valstybių narių viešąjį interesą turėti arba, jei taikoma, užsitikrinti nuolatinę ir netrukdomą galimybę naudotis atitinkamais kosmoso duomenimis arba kosmoso paslaugomis, kurias teikia tas trečiosios valstybės viešasis subjektas, ir gali pateikti įrodymų, kaip tokios galimybės netekimas paveiktų atitinkamas	Savo prašyme valstybė narė ***nurodo*** vienos ar kelių valstybių narių viešąjį interesą***, grindžiamą skubos padėtimi arba tuo, kad nėra Sąjungos sprendimo,*** turėti arba, jei taikoma, užsitikrinti nuolatinę ir netrukdomą galimybę naudotis atitinkamais kosmoso duomenimis arba kosmoso paslaugomis, kurias teikia tas trečiosios valstybės viešasis subjektas, ir

rinkas Sąjungos arba valstybės narės lygmeniu.

gali pateikti įrodymų, kaip tokios galimybės netekimas paveiktų atitinkamas rinkas Sąjungos arba valstybės narės lygmeniu.

Or. en

Pakeitimas 1805
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Savo prašyme valstybė narė ***gali nurodyti*** vienos ar kelių valstybių narių viešąjį interesą turėti arba, jei taikoma, užsitikrinti nuolatinę ir netrukdomą galimybę naudotis atitinkamais kosmoso duomenimis arba kosmoso paslaugomis, kurias teikia tas trečiosios valstybės viešasis subjektas, ir ***gali pateikti*** įrodymų, kaip tokios galimybės netekimas paveiktų atitinkamas rinkas Sąjungos arba valstybės narės lygmeniu.	Savo prašyme valstybė narė ***nurodo dėl skubos padėties arba to, kad nėra Sąjungos sprendimų, atsirandantį*** vienos ar kelių valstybių narių viešąjį interesą, turėti arba, jei taikoma, užsitikrinti nuolatinę ir netrukdomą galimybę naudotis atitinkamais kosmoso duomenimis arba kosmoso paslaugomis, kurias teikia tas trečiosios valstybės viešasis subjektas, ir ***pateikia*** įrodymų, kaip tokios galimybės netekimas paveiktų atitinkamas rinkas Sąjungos arba valstybės narės lygmeniu.

Or. en

Pakeitimas 1806
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Savo prašyme valstybė narė gali nurodyti vienos ar kelių valstybių narių viešąjį interesą turėti arba, jei taikoma, užsitikrinti nuolatinę ir netrukdomą galimybę naudotis atitinkamais kosmoso duomenimis arba kosmoso paslaugomis, kurias teikia tas trečiosios valstybės viešasis subjektas, ir	Savo prašyme valstybė narė gali nurodyti vienos ar kelių valstybių narių viešąjį interesą turėti arba, jei taikoma, užsitikrinti nuolatinę ir netrukdomą galimybę naudotis atitinkamais kosmoso duomenimis arba kosmoso paslaugomis, kurias teikia tas trečiosios valstybės viešasis subjektas, ir

gali pateikti įrodymų, kaip tokios galimybės netekimas paveiktų ***atitinkamas rinkas*** Sąjungos arba valstybės narės lygmeniu.	gali pateikti įrodymų, kaip tokios galimybės netekimas paveiktų ***viešąjį interesą*** Sąjungos arba valstybės narės lygmeniu.

Or. fr

Pakeitimas 1807
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija ***1 dalyje nurodytą vertinimą*** gali atlikti savo iniciatyva.	3. Komisija gali atlikti ***vertinimą*** savo iniciatyva.

Or. en

Pakeitimas 1808
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija ***1 dalyje nurodytą vertinimą gali atlikti savo iniciatyva***.	3. Komisija ***įvertina valstybės narės pateiktą paraišką***.

Or. en

Pakeitimas 1809
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija ***1 dalyje nurodytą vertinimą gali atlikti savo iniciatyva***.	3. Komisija ***įvertina valstybės narės pateiktą paraišką***.

Or. en

Pakeitimas 1810
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei***, atlikusi 1 dalyje nurodytą vertinimą***, Komisija ***padaro išvadą, kad grėsmės Sąjungos ar valstybių narių saugumui nėra, ji gali priimti*** sprendimą, kuriuo atitinkamam trečiosios valstybės viešajam subjektui leidžiama teikti kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje.	Jei ***įvertinimas teigiamas***, Komisija ***priima*** sprendimą, kuriuo atitinkamam trečiosios valstybės viešajam subjektui leidžiama teikti kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1811
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei, atlikusi 1 dalyje nurodytą vertinimą, Komisija padaro išvadą, kad grėsmės Sąjungos ar valstybių narių saugumui nėra, ji gali priimti sprendimą, kuriuo atitinkamam trečiosios valstybės viešajam subjektui leidžiama teikti kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje.	Jei, atlikusi 1 dalyje nurodytą vertinimą, Komisija padaro išvadą, kad grėsmės Sąjungos ar valstybių narių saugumui ***ir technologiniam bei moksliniam savarankiškumui*** nėra, ji gali priimti sprendimą, kuriuo atitinkamam trečiosios valstybės viešajam subjektui leidžiama

	teikti kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje.

Or. fr

Pakeitimas 1812
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei***, atlikusi 1 dalyje nurodytą vertinimą,*** Komisija padaro išvadą, kad grėsmės Sąjungos ar valstybių narių saugumui nėra, ji gali priimti sprendimą, kuriuo atitinkamam trečiosios valstybės viešajam subjektui leidžiama teikti kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje.	Jei Komisija padaro išvadą, kad grėsmės Sąjungos ar valstybių narių saugumui nėra ***ir kad nėra Sąjungos alternatyvos***, ji gali priimti sprendimą, kuriuo atitinkamam trečiosios valstybės viešajam subjektui leidžiama teikti kosmoso paslaugas ar kosmoso duomenis Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1813
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje minėtas sprendimas taikomas ***iki tos dienos, kai įsigalioja*** su atitinkama trečiąja valstybe ***sudarytas tarptautinis susitarimas, kuriuo reglamentuojamos trečiosios valstybės viešojo subjekto kosmoso paslaugų arba kosmoso duomenų teikimo Sąjungoje sąlygos, arba iki tos dienos, kai Komisija priima sprendimą dėl tos trečiosios valstybės lygiavertiškumo, priklausomai nuo to, kuri iš šių datų yra ankstesnė***.	Pirmoje pastraipoje minėtas sprendimas taikomas ***vienus metus su galimybe pratęsti, jei deramasi dėl tarptautinio susitarimo*** su atitinkama trečiąja valstybe ***arba toks susitarimas jau sudarytas ir įsigalioję***.

Or. en

Pakeitimas 1814
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasi pagal pirmą pastraipą priimtu Komisijos sprendimu, Agentūra nedelsdama įregistruoja atitinkamą trečiosios valstybės viešąjį subjektą ***URSO***.	Remdamasi pagal pirmą pastraipą priimtu Komisijos sprendimu, Agentūra nedelsdama įregistruoja atitinkamą trečiosios valstybės viešąjį subjektą ***URSA***.

Or. en

Pakeitimas 1815
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasi pagal pirmą pastraipą priimtu Komisijos sprendimu, Agentūra nedelsdama įregistruoja atitinkamą trečiosios valstybės viešąjį subjektą URSO.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1816
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytas sprendimas priimamas kaip įgyvendinimo aktas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos	***Išbraukta.***

nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 1817
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytas sprendimas priimamas kaip įgyvendinimo aktas laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1818
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytas sprendimas priimamas kaip ***įgyvendinimo*** aktas laikantis ***114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.	Pirmoje pastraipoje nurodytas sprendimas priimamas kaip ***deleguotasis*** aktas laikantis ***113 straipsnio***.

Or. en

Pakeitimas 1819
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Komisija įgyvendinimo aktais gali leisti trečiosios valstybės viešajam subjektui teikti kosmoso paslaugas arba kosmoso duomenis Sąjungoje, prieš tai patikrinusi, ar Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai atitinkamoje trečiojoje valstybėje turi veiksmingą ir nediskriminacinę galimybę patekti į rinką teikti lygiavertes paslaugas. Komisija sustabdo leidimo galiojimą, jei ši sąlyga nebevykdoma.

Or. en

Pakeitimas 1820
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
20 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	20a straipsnis
	Tarptautinių organizacijų teikiami kosmoso duomenys ir kosmoso paslaugos ir registracija
	1. Tarptautinės organizacijos gali pagal savo sutartis teikti kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas Sąjungoje, kai yra sudaryti atitinkamai 107 ir 108 straipsniuose nurodyti susitarimai ir tenkinamos tokiuose susitarimuose nustatytos sąlygos.
	2. Tarptautinių organizacijų pagal pirmą pastraipą vykdoma veikla registruojama URSA ir jai išduodamas 25 straipsnio 1 dalyje nurodytas e. sertifikatas.
	3. 2 dalis netaikoma, jei tarptautinė organizacija atlieka tik techninio vertinimo veiklą pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą.
	4. Taikant 2 dalį, atitinkamai taikomos 17 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 8 dalys bei 19, 21 ir

22 straipsniai.

Or. en

Pakeitimas 1821
Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21 straipsnis	***Išbraukta.***
Nuostata dėl nepaprastosios padėties	
1.	
Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla kitose valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.	
Remdamasi šiuo vertinimu ir laikydamasi 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, Komisija gali leisti kosmoso duomenimis ar kosmoso paslaugomis naudotis URSO neregistruotiems kosmoso paslaugų teikėjams.	
2. 1 dalyje nurodytas sprendimas kuo skubiau ir atsižvelgiant į atitinkamos nepaprastosios padėties, krizės ar sutrikimo mastą, trukmę ir padarinius yra patvirtinamas, panaikinamas arba pratęsiamas laikantis Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnyje nustatytos procedūros.	

Or. en

Pagrindimas

Strategiškai svarbiam kosmoso sektoriui nereikia neaiškumų ar papildomos biurokratijos dėl to, kaip ES valstybės narės gali reaguoti, pavyzdžiui, krizinėse situacijose.

Pakeitimas 1822
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla kitose valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija ***savo iniciatyva*** arba atitinkamos valstybės narės ***prašymu nedelsdama atlieka vertinimą***.	Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla kitose valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija arba atitinkamos valstybės narės ***gali naudoti URSO neužregistruotų kosmoso paslaugų teikėjų kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas***. ***Susijusios valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją apie URSO neužregistruotos kosminės veiklos naudojimą.*** ***Komisijai nusprendus naudotis URSO neužregistruoto kosmoso paslaugų teikėjo paslaugomis, ji apie tai informuoja valstybes nares.***

Or. en

Pakeitimas 1823
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus	***Susidarius*** nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus ***dideliam*** incidentui ar

incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla ***kitose*** valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.	išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla ***vienoje ar keliose*** valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija***, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis,*** savo iniciatyva ***ir naudodama kosmoso duomenis ar kosmoso paslaugas*** arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 1824
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla kitose valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.	Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio ***labai*** sutrikdoma veikla kitose valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, ***ir jei per pagrįstą laiką nepasiūloma jokia alternatyva,*** Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.

Or. fr

Pakeitimas 1825
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei ***arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla kitose valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose***, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės	Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.

prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.

Or. en

Pagrindimas

Įtraukta į CyCLONe TIS 2 direktyvoje.

Pakeitimas 1826
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla ***kitose*** valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.	Valstybėje narėje susidarius nepaprastajai padėčiai ar kilus krizei arba įvykus incidentui ar išpuoliui, dėl kurio sutrikdoma veikla ***vienoje ar keliose*** valstybėse narėse ar Sąjungos institucijose, Komisija savo iniciatyva arba atitinkamos valstybės narės ***ar valstybių narių*** prašymu nedelsdama atlieka vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 1827
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies pirma a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Nedarant poveikio ataskaitų teikimo pareigoms pagal civilinės saugos teisės aktus, susijusios valstybės narės arba Sąjungos institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją apie URSA neužregistruotos kosminės veiklos naudojimą ir gali prašyti leisti ją naudoti tam tikrą laikotarpį.

	Komisija įvertina tokio naudojimo proporcingumą ir veiksmingumą bei trukmę.
	Komisijai nusprendus naudotis URSA neužregistruoto kosmoso paslaugų teikėjo paslaugomis, ji apie tai informuoja valstybes nares.

Or. en

Pakeitimas 1828
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasi šiuo vertinimu ir laikydamasi 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, Komisija gali leisti kosmoso duomenimis ar kosmoso paslaugomis naudotis URSO neregistruotiems kosmoso paslaugų teikėjams.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1829
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasi šiuo vertinimu ***ir laikydamasi 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***, Komisija gali	Remdamasi šiuo vertinimu, Komisija gali ***nuspręsti patvirtinti*** kosmoso ***duomenų*** ar kosmoso ***paslaugų, teikiamų vykdant***

leisti kosmoso ***duomenimis*** ar kosmoso ***paslaugomis naudotis URSO neregistruotiems kosmoso paslaugų teikėjams***.	***URSA neregistruotą kosminę veiklą, naudojimo proporcingumą ir veiksmingumą, taip pat, kai taikytina, jų naudojimo trukmę***.

Or. en

Pakeitimas 1830
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytas sprendimas kuo skubiau ir atsižvelgiant į atitinkamos nepaprastosios padėties, krizės ar sutrikimo mastą, trukmę ir padarinius yra patvirtinamas, panaikinamas arba pratęsiamas laikantis Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnyje nustatytos procedūros.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1831
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodytas sprendimas kuo skubiau ir atsižvelgiant į atitinkamos nepaprastosios padėties, krizės ar sutrikimo mastą, trukmę ir padarinius yra patvirtinamas, panaikinamas arba pratęsiamas laikantis Reglamento (ES)	***Išbraukta.***

Nr. 182/2011 8 straipsnyje nustatytos procedūros.

Or. en

Pakeitimas 1832
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Registracijos sustabdymas arba jos panaikinimas	***Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų vykdomos veiklos registracijos*** sustabdymas arba jos panaikinimas

Or. en

Pakeitimas 1833
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra teikia Komisijai pasiūlymą sustabdyti arba panaikinti trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją URSO, jeigu:	1. Agentūra ***arba valstybės narės, kurioje įregistruotas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas, kompetentinga institucija*** teikia Komisijai pasiūlymą sustabdyti arba panaikinti trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją URSO, jeigu:

Or. fr

Pakeitimas 1834
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra teikia Komisijai pasiūlymą sustabdyti arba panaikinti trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją ***URSO***, jeigu:	1. Agentūra teikia Komisijai pasiūlymą sustabdyti arba panaikinti trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo ***veiklos*** registraciją ***URSA***, jeigu:

Or. en

Pakeitimas 1835
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra ***teikia Komisijai pasiūlymą sustabdyti*** arba ***panaikinti*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją ***URSO***, jeigu:	1. Agentūra ***sustabdo*** arba ***panaikina*** trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo registraciją ***URSA***, jeigu:

Or. en

Pagrindimas

Sprendimus dėl registracijos URSA sustabdymo arba panaikinimo priima Agentūra, o ne Komisija. Atsižvelgiant į sprendimų priėmimo įgaliojimų perdavimą iš Komisijos Agentūrai visame vykdymo užtikrinimo skyriuje – Agentūra tiria, Agentūra sprendžia.

Pakeitimas 1836
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių ***atitinkamai 16 arba*** 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali taikyti ***reikiamų*** taisomųjų priemonių, ***kad užtikrintų*** nuolatinę atitiktį	a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais***, įskaitant, kai aktualu, pagal 8 straipsnį paskirtos kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai techninę nuomonę***, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių ***atitinkamai*** 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali

jiems;	taikyti taisomųjų priemonių, ***reikalingų užtikrinti*** nuolatinę atitiktį jiems;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus kvalifikuotos techninės įstaigos nuomonę kaip reikšmingą įrodymą, patvirtinantį neatitikties nustatymą, užtikrinama, kad sprendimai dėl sustabdymo ir panaikinimo būtų grindžiami ta pačia technine kompetencija, kaip ir pirminis sprendimas dėl registracijos.

Pakeitimas 1837
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių atitinkamai 16 arba 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;	a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra***, užmezgusi dialogą su atitinkamos trečiosios valstybės veiklos vykdytoju ir priežiūros institucija,*** nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių atitinkamai 16 arba 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;

Or. en

Pakeitimas 1838
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra ***nustato***, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių atitinkamai ***16 arba*** 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;	a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra***, užmezgusi dialogą su atitinkamos trečiosios valstybės veiklos vykdytoju ir priežiūros institucija, patikrina***, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių atitinkamai 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;

Or. en

Pakeitimas 1839
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių atitinkamai 16 arba 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;	a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių atitinkamai 16 arba 15 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir negali ***arba atsisako*** taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;

Or. fr

Pakeitimas 1840
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių ***atitinkamai 16 arba 15 straipsnyje*** nustatytų reikalavimų	a) remdamasi dokumentais pagrįstais įrodymais, Agentūra nustato, kad trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka vieno ar kelių ***14 straipsnyje*** nustatytų reikalavimų ir negali taikyti

ir negali taikyti reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;	reikiamų taisomųjų priemonių, kad užtikrintų nuolatinę atitiktį jiems;

Or. en

Pakeitimas 1841
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atitinkama trečiosios valstybės priežiūros institucija sustabdė arba panaikino atitinkamam ***kosmoso paslaugų teikėjui*** išduotą leidimą vykdyti veiklą arba teikti paleidimo paslaugas.	b) atitinkama trečiosios valstybės priežiūros institucija sustabdė arba panaikino atitinkamam ***trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui*** išduotą leidimą vykdyti veiklą arba teikti paleidimo paslaugas.

Or. en

Pakeitimas 1842
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas kelia grėsmę Sąjungos arba vienos iš jos valstybių narių saugumui arba strateginiams interesams;

Or. fr

Pakeitimas 1843
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš teikdama Komisijai pasiūlymą dėl registracijos sustabdymo arba jos panaikinimo, remdamasi 1 dalies a punkte nurodytomis priežastimis, Agentūra ***užmezga*** dialogą su atitinkamu trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju ir deramai atsižvelgdama į tai, ar nereikalingas joks techninis pritaikymas, siekia išsiaiškinti neatitikties priežastis, aplinkybes, mastą, taip pat reikiamas taisomąsias priemones ir terminus, kad ta trečioji valstybė galėtų užtikrinti atitiktį.	Prieš teikdama Komisijai pasiūlymą dėl registracijos sustabdymo arba jos panaikinimo, remdamasi 1 dalies a punkte nurodytomis priežastimis, Agentūra ***arba kompetentinga institucija gali užmegzti*** dialogą su atitinkamu trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju ir deramai atsižvelgdama į tai, ar nereikalingas joks techninis pritaikymas, siekia išsiaiškinti neatitikties priežastis, aplinkybes, mastą, taip pat reikiamas taisomąsias priemones ir terminus, kad ta trečioji valstybė galėtų užtikrinti atitiktį.

Or. fr

Pakeitimas 1844
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prieš ***teikdama Komisijai pasiūlymą dėl registracijos sustabdymo arba jos panaikinimo***, remdamasi 1 dalies a punkte nurodytomis priežastimis, Agentūra užmezga dialogą su atitinkamu trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju ir deramai atsižvelgdama į tai, ar nereikalingas joks techninis pritaikymas, siekia išsiaiškinti neatitikties priežastis, aplinkybes, mastą, taip pat reikiamas taisomąsias priemones ir terminus, kad ***ta trečioji valstybė*** galėtų užtikrinti atitiktį.	Prieš ***priimdama sprendimą sustabdyti arba panaikinti registraciją***, remdamasi 1 dalies a punkte nurodytomis priežastimis, Agentūra užmezga dialogą su atitinkamu trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju ir deramai atsižvelgdama į tai, ar nereikalingas joks techninis pritaikymas, siekia išsiaiškinti neatitikties priežastis, aplinkybes, mastą, taip pat reikiamas taisomąsias priemones ir terminus, kad ***tas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas*** galėtų užtikrinti atitiktį.

Or. en

Pagrindimas

Prieš priimdama sprendimą dėl sustabdymo arba panaikinimo, Agentūra palaiko dialogą su veiklos vykdytoju.

Pakeitimas 1845
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykstant šiam dialogui Agentūra ***suteikia*** atitinkamam trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui galimybę pateikti savo pastabas dėl priežasčių, kuriomis remdamasi Agentūra ketina priimti savo pasiūlymą, paaiškinimus ir visus susijusius dokumentus bei įrodymus, pagrindžiančius jo paaiškinimus, įskaitant visą techninę analizę, taip pat galimybę užtikrinti atitiktį.	Vykstant šiam dialogui Agentūra ***arba kompetentinga institucija gali suteikti*** atitinkamam trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui galimybę pateikti savo pastabas dėl priežasčių, kuriomis remdamasi Agentūra ***arba kompetentinga institucija*** ketina priimti savo pasiūlymą, paaiškinimus ir visus susijusius dokumentus bei įrodymus, pagrindžiančius jo paaiškinimus, įskaitant visą techninę analizę, taip pat galimybę užtikrinti atitiktį.

Or. fr

Pakeitimas 1846
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykstant šiam dialogui Agentūra suteikia atitinkamam trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui galimybę pateikti savo pastabas dėl priežasčių, kuriomis remdamasi Agentūra ketina priimti savo ***pasiūlymą***, paaiškinimus ir visus susijusius dokumentus bei įrodymus, pagrindžiančius jo paaiškinimus, įskaitant visą techninę analizę, taip pat galimybę užtikrinti atitiktį.	Vykstant šiam dialogui Agentūra suteikia atitinkamam trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojui galimybę pateikti savo pastabas dėl priežasčių, kuriomis remdamasi Agentūra ketina priimti savo ***sprendimą***, paaiškinimus ir visus susijusius dokumentus bei įrodymus, pagrindžiančius jo paaiškinimus, įskaitant visą techninę analizę, taip pat galimybę užtikrinti atitiktį.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: Agentūros vadovaujamoje procedūroje išsaugomos teisės į tinkamą procesą (pastabos, galimybė ištaisyti pažeidimus).

Pakeitimas 1847
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija sprendimą priima ne vėliau kaip per du mėnesius nuo 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto pasiūlymo gavimo dienos.	3. Komisija sprendimą priima ne vėliau kaip per du mėnesius nuo 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto pasiūlymo gavimo dienos ***ir nedelsdama informuoja atitinkamos trečiosios valstybės kompetentingą priežiūros instituciją***.

Or. en

Pakeitimas 1848
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija sprendimą priima ne vėliau kaip per ***du mėnesius*** nuo 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto pasiūlymo gavimo dienos.	3. Komisija sprendimą priima ne vėliau kaip per ***vieną mėnesį*** nuo 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto pasiūlymo gavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 1849
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Komisija sprendimą*** priima ne vėliau kaip per du mėnesius nuo ***1 dalies pirmoje pastraipoje*** nurodyto ***pasiūlymo gavimo*** dienos.	3. ***Agentūra priima pagrįstą*** sprendimą ne vėliau kaip per du mėnesius nuo ***2 dalyje*** nurodyto ***dialogo pabaigos*** dienos.

Or. en

Pagrindimas

Agentūra per 2 mėnesius nuo dialogo pabaigos priima pagrįstą sprendimą. 2 mėnesių laikotarpis nuo dialogo pabaigos, o ne nuo Agentūros pasiūlymo gavimo, yra procedūrinis supaprastinimas, dėl kurio laikotarpis tampa savarankiška Agentūros vadovaujamo proceso dalimi.

Pakeitimas 1850
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nurodytu atveju ***ir likus ne mažiau kaip 30 dienų iki sprendimo dėl sustabdymo arba panaikinimo priėmimo*** Komisija informuoja atitinkamą trečiosios valstybės priežiūros instituciją apie savo ketinimą sustabdyti arba panaikinti registraciją URSO.	4. 1 dalies b punkte nurodytu atveju Komisija informuoja atitinkamą trečiosios valstybės priežiūros instituciją apie savo ketinimą sustabdyti arba panaikinti registraciją URSO.

Or. en

Pakeitimas 1851
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento

22 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nurodytu atveju ir likus ne mažiau kaip 30 dienų iki sprendimo dėl sustabdymo arba panaikinimo priėmimo Komisija informuoja atitinkamą trečiosios valstybės priežiūros instituciją apie savo ketinimą sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSO***.	4. 1 dalies b punkte nurodytu atveju ir likus ne mažiau kaip 30 dienų iki sprendimo dėl sustabdymo arba panaikinimo priėmimo Komisija informuoja atitinkamą trečiosios valstybės priežiūros instituciją apie savo ketinimą sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSA***.

Or. en

Pakeitimas 1852
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalies b punkte nurodytu atveju ir likus ne mažiau kaip 30 dienų iki sprendimo dėl sustabdymo arba panaikinimo priėmimo ***Komisija*** informuoja atitinkamą trečiosios valstybės priežiūros instituciją apie savo ketinimą sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSO***.	4. 1 dalies b punkte nurodytu atveju ir likus ne mažiau kaip 30 dienų iki sprendimo dėl sustabdymo arba panaikinimo priėmimo ***Agentūra*** informuoja atitinkamą trečiosios valstybės priežiūros instituciją apie savo ketinimą sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSA***.

Or. en

Pagrindimas

Prieš priimant sprendimą dėl sustabdymo arba panaikinimo, trečiosios valstybės priežiūros institucijai apie tai praneša Agentūra, o ne Komisija. Atitinka Agentūros, kaip pagrindinės sprendimus dėl registracijos URSA priimančios ir apie tai informuojančios institucijos, vaidmenį.

Pakeitimas 1853
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija nedelsdama informuoja kompetentingas institucijas apie visus veiksmus ar priemones, kurių turi būti imamasi pagal 2 ir 4 dalis.	***Išbraukta.***
Agentūra savo interneto svetainėje ir URSO portale paskelbia informacijos apie sustabdymą arba panaikinimą santrauką.	

Or. en

Pakeitimas 1854
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija nedelsdama informuoja kompetentingas institucijas apie visus veiksmus ar priemones, kurių turi būti imamasi pagal 2 ir 4 dalis.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1855
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija nedelsdama informuoja kompetentingas institucijas apie visus veiksmus ar priemones, kurių ***turi būti*** imamasi pagal 2 ir 4 dalis.	***Agentūra*** nedelsdama informuoja kompetentingas institucijas apie visus veiksmus ar priemones, kurių imamasi pagal 2 ir 4 dalis.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: apie veiksmus ir priemones nacionalines kompetentingas institucijas informuoja Agentūra, o ne Komisija. Agentūra yra pagrindinis ryšių palaikymo punktas vykdant priežiūros veiksmus.

Pakeitimas 1856
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra savo interneto svetainėje ir URSO portale paskelbia informacijos apie sustabdymą arba panaikinimą santrauką.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1857
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra savo interneto svetainėje ir ***URSO*** portale paskelbia informacijos apie sustabdymą arba panaikinimą santrauką.	Agentūra ***atnaujina URSA ir, kai taikytina, e. sertifikatą ir*** savo interneto svetainėje ir ***URSA*** portale paskelbia informacijos apie sustabdymą arba panaikinimą santrauką.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: atnaujinama URSA (ne URSO), o pareiga skelbti perduodama Agentūrai.

Pakeitimas 1858
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 5 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Agentūra savo interneto svetainėje ir ***URSO*** portale paskelbia informacijos apie sustabdymą arba panaikinimą santrauką.	Agentūra savo interneto svetainėje ir ***URSA*** portale paskelbia informacijos apie sustabdymą arba panaikinimą santrauką.

Or. en

Pakeitimas 1859
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa
Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijos sprendimas sustabdyti arba panaikinti registraciją URSO įsigalioja Komisijos sprendime nurodytą dieną***.*** ***Nustatydama tą datą, Komisija Agentūros pasiūlymu atsižvelgia į laiką, kurio gali prireikti atitinkamoms sutartims pritaikyti.***	Komisijos sprendimas sustabdyti arba panaikinti registraciją URSO įsigalioja Komisijos sprendime nurodytą dieną ***atsižvelgiant į sutarčių pritaikymo sudėtingumą***.

Or. en

Pakeitimas 1860
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijos sprendimas sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSO*** įsigalioja	***Agentūros*** sprendimas sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSA*** įsigalioja

Komisijos sprendime nurodytą dieną**.** Nustatydama tą datą, ***Komisija Agentūros pasiūlymu*** atsižvelgia į laiką, kurio gali prireikti atitinkamoms sutartims pritaikyti.	***tame*** sprendime nurodytą dieną. Nustatydama tą datą, ***Agentūra*** atsižvelgia į laiką, kurio gali prireikti atitinkamoms sutartims pritaikyti.

Or. en

Pagrindimas

Agentūros sprendimas dėl sustabdymo ar panaikinimo įsigalioja Agentūros sprendime nurodytą dieną. Komisijai nereikia imtis jokių įgyvendinimo veiksmų.

Pakeitimas 1861
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijos sprendimas sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSO*** įsigalioja Komisijos sprendime nurodytą dieną**.** Nustatydama tą datą, Komisija Agentūros pasiūlymu atsižvelgia į laiką, kurio gali prireikti atitinkamoms sutartims pritaikyti.	Komisijos sprendimas sustabdyti arba panaikinti registraciją ***URSA*** įsigalioja Komisijos sprendime nurodytą dieną**.** Nustatydama tą datą, Komisija Agentūros pasiūlymu atsižvelgia į laiką, kurio gali prireikti atitinkamoms sutartims pritaikyti.

Or. en

Pakeitimas 1862
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 6 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Priklausomai nuo sutarčių pritaikymo, kurio gali būti reikalaujama, sudėtingumo, registracijos panaikinimo data turi būti ne vėlesnė kaip ***16 mėnesių*** nuo sprendimo dėl panaikinimo priėmimo dienos.	Priklausomai nuo sutarčių pritaikymo, kurio gali būti reikalaujama, sudėtingumo, registracijos panaikinimo data turi būti ne vėlesnė kaip ***12 mėnesių*** nuo sprendimo dėl panaikinimo priėmimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 1863
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 6 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Priklausomai nuo sutarčių pritaikymo, kurio gali būti reikalaujama, sudėtingumo, registracijos panaikinimo data turi būti ne vėlesnė kaip 16 mėnesių nuo sprendimo dėl panaikinimo priėmimo dienos.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: maksimalus 16 mėnesių panaikinimo terminas skaičiuojamas nuo Agentūros sprendimo priėmimo dienos.

Pakeitimas 1864
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Teisinis atstovas Sąjungoje įgaliojamas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo, kad kompetentingos institucijos, Komisija ir Agentūra visais su šio reglamento laikymusi susijusiais klausimais kreiptųsi į jį kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba vietoje jo. ***Jam suteikiami visi reikalingi įgaliojimai ir ištekliai, reikalingi veiksmingam ir savalaikiam bendradarbiavimui su šiomis institucijomis užtikrinti.***	2. Teisinis atstovas Sąjungoje įgaliojamas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo, kad kompetentingos institucijos, Komisija ir Agentūra visais su šio reglamento laikymusi susijusiais klausimais kreiptųsi į jį kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba vietoje jo.

Or. en

Pakeitimas 1865
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Teisinis atstovas Sąjungoje įgaliojamas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo, kad kompetentingos institucijos, Komisija ir Agentūra visais su šio reglamento laikymusi susijusiais klausimais kreiptųsi į jį kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba vietoje jo. ***Jam suteikiami visi reikalingi įgaliojimai ir ištekliai, reikalingi veiksmingam ir savalaikiam bendradarbiavimui su šiomis institucijomis užtikrinti.***	2. Teisinis atstovas Sąjungoje įgaliojamas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo, kad kompetentingos institucijos, Komisija ir Agentūra visais su šio reglamento laikymusi susijusiais klausimais kreiptųsi į jį kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba vietoje jo.

Or. en

Pakeitimas 1866
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Teisinis atstovas Sąjungoje įgaliojamas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo, kad kompetentingos institucijos***, Komisija*** ir Agentūra visais su šio reglamento laikymusi susijusiais klausimais kreiptųsi į jį kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba vietoje jo. Jam suteikiami visi reikalingi įgaliojimai ir ištekliai, reikalingi	2. Teisinis atstovas Sąjungoje įgaliojamas trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojo, kad kompetentingos institucijos ir Agentūra visais su šio reglamento laikymusi susijusiais klausimais kreiptųsi į jį kartu su trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytoju arba vietoje jo. Jam suteikiami visi reikalingi įgaliojimai ir ištekliai, reikalingi

veiksmingam ir savalaikiam bendradarbiavimui su šiomis institucijomis užtikrinti.	veiksmingam ir savalaikiam bendradarbiavimui su šiomis institucijomis užtikrinti.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: įpareigojimas turėti teisinį atstovą taikomas Agentūrai (institucijai, su kuria bendrauja Sąjungai nepriklausančių valstybių veiklos vykdytojai), o ne ir Agentūrai, ir Komisijai.

Pakeitimas 1867
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Trečiosios valstybės kosminės veiklos vykdytojas pateikia savo teisinio atstovo vardą ir pavardę (pavadinimą), pašto adresą, e. pašto adresą ir telefono numerį kompetentingai institucijai valstybėje (-ėse) narėje (-ėse), kurioje (-iose) tas teisinis atstovas gyvena ar yra įsisteigęs, ir Agentūrai. Jie užtikrina, kad ta informacija būtų pateikiama viešai, lengvai prieinama, tiksli ir atnaujinta.

Or. en

Pakeitimas 1868
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai pateikia savo teisinio atstovo vardą ir pavardę (pavadinimą), pašto adresą, e. pašto adresą ir telefono

	numerį Agentūrai ir valstybės (-ių) narės (-ių), kurioje (-iose) tas teisinis atstovas yra įsisteigęs arba gyvena, kompetentingai institucijai.

Or. fr

Pakeitimas 1869
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
II antraštinės dalies IV skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
IV KOSMOSO DUOMENŲ IR KOSMOSO PASLAUGŲ TEIKIMAS SĄJUNGOJE IR ***E. ATSEKAMUMAS***	IV KOSMOSO DUOMENŲ IR KOSMOSO PASLAUGŲ TEIKIMAS SĄJUNGOJE IR ***E. SERTIFIKATAS***

Or. en

Pakeitimas 1870
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos ***kosminių objektų*** registras (***URSO***)	Sąjungos ***kosminės veiklos*** registras (***URSA***)

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas URSO pavadinimo pakeitimas į URSA visose rezoliucinės dalies nuostatose.

Pakeitimas 1871
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos kosminių objektų registras (***URSO***)	Sąjungos kosminių objektų registras (***URSA***)

Or. en

Pakeitimas 1872
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos ***kosminių objektų registras (URSO)***	Sąjungos ***kosminės veiklos saugykla***

Or. en

Pakeitimas 1873
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra sukuria Sąjungos ***kosminių objektų registrą (URSO), kuriame registruojami***:	1. Agentūra sukuria ***ir tvarko*** Sąjungos ***kosminės veiklos saugyklą (URSA)***. ***Į URSA įtraukiama ši kosminė veikla***:

Or. en

Pakeitimas 1874

Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra sukuria Sąjungos ***kosminių objektų*** registrą (***URSO***), kuriame ***registruojami***:	1. Agentūra sukuria Sąjungos ***kosminės veiklos*** registrą (***URSA***), kuriame ***registruojama kosminė veikla, kurią vykdo***:

Or. en

Pakeitimas 1875
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra sukuria Sąjungos kosminių objektų registrą (URSO), kuriame registruojami:	1. Agentūra sukuria ***viešą ir nemokamą*** Sąjungos kosminių objektų registrą (URSO), kuriame registruojami:

Or. fr

Pakeitimas 1876
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra sukuria Sąjungos ***kosminių objektų*** registrą (***URSO***), kuriame registruojami:	1. Agentūra sukuria Sąjungos ***kosminės veiklos*** registrą (***URSA***), kuriame registruojami:

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas URSO pavadinimo pakeitimas į URSA.

Pakeitimas 1877
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojai, kuriems suteiktas leidimas pagal 6 straipsnio 1 dalį ir apie kuriuos kompetentingos institucijos pranešė Agentūrai pagal 7 straipsnio 7 dalį;	a) kosminės veiklos vykdytojai, kuriems suteiktas leidimas pagal 6 straipsnio 1 dalį ir apie kuriuos kompetentingos institucijos pranešė Agentūrai pagal 7 straipsnio 7 dalį;

Or. en

Pakeitimas 1878
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojai***, kuriems ***suteiktas leidimas pagal 6 straipsnio 1 dalį ir apie kuriuos kompetentingos institucijos pranešė Agentūrai pagal 7 straipsnio 7 dalį***;	a) Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytoją***, kuriems ***nacionalinės kompetentingos institucijos suteikė leidimus pagal šio reglamento 6 straipsnį, vykdoma kosminė veikla***;

Or. en

Pakeitimas 1879
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ***kurie yra subjektai, kuriems***, remiantis Komisijos išduotu leidimu***, pagal 12 straipsnio 2 dalį pavesta vykdyti atitinkamą Sąjungos programos komponentą arba užtikrinti jo veikimą***;	b) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai, ***pagal 12 straipsnio 2 dalį eksploatuojantys Sąjungai priklausantį turtą,*** remiantis Komisijos išduotu leidimu;

Or. en

Pakeitimas 1880
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai***, kurie yra subjektai, kuriems,*** remiantis Komisijos išduotu leidimu***, pagal 12 straipsnio 2 dalį pavesta vykdyti atitinkamą*** Sąjungos programos ***komponentą arba užtikrinti jo veikimą***;	b) ***Sąjungai priklausančio turto, kurį*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai ***eksploatuoja*** remiantis Komisijos ***pagal šio reglamento 6 straipsnį*** išduotu leidimu***, taip pat atitinkamos Sąjungos programos kosminių objektų naudojimas kosminėje veikloje***;

Or. en

Pakeitimas 1881
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų, kuriems nacionalinės kompetentingos institucijos suteikė leidimus pagal šio reglamento 6 straipsnį,

vykdoma nevyriausybinė kosminė veikla;

Or. en

Pakeitimas 1882
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojai, dėl kurių buvo priimtas sprendimas*** įregistruoti pagal ***17 straipsnio 1 dalį***;	c) trečiųjų valstybių kosminės veiklos ***vykdytojų vykdoma kosminė veikla, dėl kurios Komisija yra priėmusi sprendimą*** įregistruoti pagal ***šio reglamento 17 straipsnį***;

Or. en

Pakeitimas 1883
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, dėl kurių ***buvo priimtas sprendimas*** įregistruoti pagal ***17 straipsnio 1 dalį***;	c) trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai, dėl kurių ***Agentūra yra priėmusi sprendimą*** įregistruoti pagal ***17 straipsnį***;

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: Agentūra priima sprendimą dėl trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų registracijos tiesiogiai; nuoroda į Komisijos sprendimą pašalinta.

Pakeitimas 1884

Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinės organizacijos, įregistruotos pagal 18 straipsnio 1 dalį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1885
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) tarptautinės organizacijos, įregistruotos pagal 18 straipsnio 1 dalį.	d) tarptautinės organizacijos, įregistruotos pagal 18 straipsnio 1 dalį***, laikantis 107 ir 108 straipsnių***.

Or. en

Pakeitimas 1886
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***tarptautinės organizacijos, įregistruotos*** pagal ***18 straipsnio 1 dalį***.	d) ***tarptautinių organizacijų kosminė veikla, įregistruota*** pagal ***šio reglamento 18 straipsnį***.

Or. en

Pakeitimas 1887
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Agentūra rengia, atnaujina ir ***URSO*** interneto svetainėje skelbia visų 1 dalyje nurodytų kosmoso paslaugų teikėjų konsoliduotus sąrašus.	2. Agentūra rengia, atnaujina ir ***URSA*** interneto svetainėje skelbia visų 1 dalyje nurodytų kosmoso paslaugų teikėjų ***ir objektų*** konsoliduotus sąrašus***, prieinamus nacionalinėms kompetentingoms institucijoms ir jų paskirtoms trečiosioms šalims***.

Or. en

Pakeitimas 1888
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Agentūra rengia, atnaujina ir ***URSO*** interneto svetainėje skelbia visų 1 dalyje nurodytų kosmoso paslaugų teikėjų konsoliduotus sąrašus.	2. Agentūra rengia, atnaujina ir ***URSA*** interneto svetainėje skelbia visų 1 dalyje nurodytų kosmoso paslaugų teikėjų konsoliduotus sąrašus.

Or. en

Pakeitimas 1889
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Agentūra užtikrina URSO sąveiką su nacionaliniais registrais ir tarptautiniais registrais, numatytais JTO ir ITU konvencijose; įregistravimas URSO jokiu atveju nenulemia dvigubų išlaidų operatoriams.

Or. en

Pakeitimas 1890
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1891
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1892
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma. ***URSO viešai skelbia informaciją apie kiekvieno registruoto kosminės veiklos vykdytojo vykdomos misijos tikslus ir trukmę.***

Or. fr

Pakeitimas 1893
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma***, grindžiami atvirojo kodo programine įranga, kuriuose teikiami viešai prieinami ir nemokami atvirieji duomenys***.

Or. en

Pakeitimas 1894
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	3. URSO sudaro centralizuotas inventorius ir platforma***, prieinami visomis oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis***.

Or. ro

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad egzistuoja specifiniai techniniai terminai, visi, besidomintys su kosmosu susijusia veikla, turėtų turėti galimybę gauti informaciją bet kuria pasirinkta kalba.

Pakeitimas 1895
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***URSO*** sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	3. ***URSA*** sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.

Or. en

Pakeitimas 1896
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***URSO*** sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.	3. ***URSA*** sudaro centralizuotas inventorius ir platforma.

Or. en

Pakeitimas 1897
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisija užtikrina URSA sąveikumą su esamais nacionaliniais registrais, kad būtų išvengta registracijos

užduočių dubliavimosi.

Or. en

Pakeitimas 1898
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Elektroninis sertifikatas ***(e. sertifikatas)***	Elektroninis sertifikatas

Or. en

Pakeitimas 1899
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra, baigusi registraciją ***URSO***, ***kosmoso paslaugų teikėjams, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus,*** išduoda ir ***įteikia*** elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).	1. Agentūra, baigusi registraciją ***URSA***, ***kosminės veiklos vykdytojams*** išduoda ***ir tvarko*** elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).
	Šį e. sertifikatą Komisija patvirtina įgyvendinimo aktais, atsižvelgdama į jau esamus standartus ir glaudžiai bendradarbiaudama su valstybių narių, pramonės, mokslinių tyrimų ir švietimo sričių ekspertais.
	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 114 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 1900
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra, baigusi registraciją URSO, kosmoso paslaugų teikėjams***, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus,*** išduoda ir įteikia elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).	1. Agentūra, baigusi registraciją URSO, kosmoso paslaugų teikėjams išduoda ir įteikia elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).

Or. en

Pakeitimas 1901
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra, baigusi registraciją ***URSO***, kosmoso paslaugų teikėjams, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, išduoda ir įteikia elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).	1. Agentūra, baigusi registraciją ***URSA***, kosmoso paslaugų teikėjams, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, išduoda ir įteikia elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).

Or. en

Pakeitimas 1902
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Agentūra, baigusi registraciją ***URSO***, kosmoso paslaugų teikėjams, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, išduoda ir įteikia elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).	1. Agentūra, baigusi registraciją ***URSA***, kosmoso paslaugų teikėjams, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, išduoda ir įteikia elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas).

Or. en

Pakeitimas 1903
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra, baigusi registraciją URSO, ***kosmoso paslaugų teikėjams***, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, išduoda ir įteikia ***elektroninį sertifikatą (toliau – e. sertifikatas)***.	1. Agentūra, baigusi registraciją URSO, ***kosminės veiklos vykdytojams***, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, ***nedelsdama*** išduoda ir įteikia ***e. sertifikatą***.

Or. en

Pakeitimas 1904
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***1 dalyje minėtame e. sertifikate*** nurodoma ***kosminė (-ės) misija (-os) ir kosminis (-iai) objektas (-ai)***, iš kurių ***gauti*** kosmoso duomenys arba dėl kurių ***sudarytos*** sąlygos teikti kosmoso paslaugas***, ir*** patvirtinama, kad ***tokie***	2. ***E. sertifikate*** nurodoma ***kosminė veikla ir kosminiai objektai***, iš kurių ***gaunami*** kosmoso duomenys arba dėl kurių ***sudaromos*** sąlygos teikti kosmoso paslaugas. ***Registracija URSA ir turimu galiojančiu e. sertifikatu*** patvirtinama, kad

kosminiai objektai atitinka šiame reglamente ***nustatytus reikalavimus***.	***laikomasi*** šiame reglamente ***nustatytų reikalavimų***.

Or. en

Pakeitimas 1905
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalyje minėtas e. sertifikatas pridedamas prie 2 straipsnio 1 dalies a, c ir d punktuose nurodytų kosminių paslaugų teikėjų sutarčių dėl kosmoso duomenų ir kosmoso paslaugų teikimo Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1906
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Kad Agentūra galėtų išduoti ir sukurti 1 dalyje minėtą e. sertifikatą, kompetentingos institucijos pagal 7 straipsnio 7 dalį, o trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai ir tarptautinės organizacijos tiesiogiai perduoda toliau pateiktą informaciją apie Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus:***	4. ***E. sertifikate nurodomi sertifikato turėtojo kontaktiniai duomenys, vykdoma veikla ir tam naudojamas kosminis objektas.***

Or. en

Pakeitimas 1907
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Kad Agentūra galėtų išduoti ir sukurti 1 dalyje minėtą e. sertifikatą, kompetentingos institucijos pagal 7 straipsnio 7 dalį, o trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojai ir tarptautinės organizacijos tiesiogiai perduoda toliau pateiktą informaciją apie Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus:***	4. ***E. sertifikate nurodomi sertifikato turėtojo kontaktiniai duomenys, vykdoma veikla ir tam naudojamas kosminis objektas. Visa kita informacija, kuri turi būti e. sertifikate, nustatoma įgyvendinimo akte, kuriame daroma nuoroda į šio straipsnio 1 dalį.***

Or. en

Pakeitimas 1908
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išsamius duomenis apie atitinkamą kosmoso paslaugų teikėją, kaip antai pavadinimą, fizinį adresą, interneto adresą, valstybę narę arba, kai taikoma, trečiąją valstybę, kurioje jis yra įsisteigęs ir gavęs leidimą, kompetentingos institucijos arba, kai taikoma, atitinkamos trečiosios valstybės priežiūros institucijos pavadinimą ir adresą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1909
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išsamius duomenis apie atitinkamą kosmoso paslaugų teikėją, kaip antai pavadinimą, fizinį adresą, interneto adresą, valstybę narę arba, kai taikoma, trečiąją valstybę, kurioje jis yra įsisteigęs ir gavęs leidimą, kompetentingos institucijos arba, kai taikoma, atitinkamos trečiosios valstybės priežiūros institucijos pavadinimą ir adresą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1910
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išsamius duomenis apie atitinkamą kosmoso paslaugų teikėją***, kaip antai pavadinimą, fizinį adresą, interneto adresą, valstybę narę arba, kai taikoma, trečiąją valstybę, kurioje jis yra įsisteigęs ir gavęs leidimą, kompetentingos institucijos arba, kai taikoma, atitinkamos trečiosios valstybės priežiūros institucijos pavadinimą ir adresą***;	a) išsamius duomenis apie atitinkamą kosmoso paslaugų teikėją;

Or. en

Pakeitimas 1911
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išsamius duomenis apie atitinkamą kosmoso paslaugų teikėją, ***kaip antai*** pavadinimą, ***fizinį*** adresą, ***interneto*** adresą, valstybę narę arba, kai taikoma, trečiąją valstybę, kurioje jis yra įsisteigęs ir gavęs leidimą, kompetentingos institucijos arba, kai taikoma, atitinkamos trečiosios valstybės priežiūros institucijos pavadinimą ir adresą;	a) išsamius duomenis apie atitinkamą kosmoso paslaugų teikėją, ***įskaitant*** pavadinimą, ***pašto*** adresą, ***telefono numerį, e. pašto*** adresą, valstybę narę arba, kai taikoma, trečiąją valstybę, kurioje jis yra įsisteigęs ir gavęs leidimą, kompetentingos institucijos arba, kai taikoma, atitinkamos trečiosios valstybės priežiūros institucijos pavadinimą ir adresą;

Or. en

Pakeitimas 1912
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) išsamius duomenis apie suteiktų kosmoso paslaugų rūšį, nurodant valstybę (-es) narę (-es) arba trečiąsias valstybes, kuriose jos buvo teikiamos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1913
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

b) išsamius duomenis apie suteiktų kosmoso paslaugų rūšį, nurodant valstybę (-es) narę (-es) arba trečiąsias valstybes, kuriose jos buvo teikiamos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1914
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) išsamius duomenis apie suteiktų kosmoso paslaugų rūšį, nurodant valstybę (-es) narę (-es) arba trečiąsias valstybes, kuriose jos buvo teikiamos;	b) išsamius duomenis apie suteiktų kosmoso paslaugų rūšį, nurodant valstybę (-es) narę (-es) arba trečiąsias valstybes, kuriose jos buvo teikiamos***, taip pat laikotarpį, kurį paslaugos turi būti teikiamos***;

Or. ro

Pakeitimas 1915
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) techninius aspektus apie eksploatuojamą ar paleidžiamą kosminį objektą ir atitinkamą kosminę misiją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1916

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) techninius aspektus apie eksploatuojamą ar paleidžiamą kosminį objektą ir atitinkamą kosminę misiją.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1917
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) techninius aspektus apie eksploatuojamą ar paleidžiamą kosminį objektą ir atitinkamą kosminę misiją.	c) techninius aspektus apie eksploatuojamą ar paleidžiamą kosminį objektą ir atitinkamą kosminę misiją***, įskaitant eksploatavimo laikotarpį***.

Or. ro

Pagrindimas

Įprasta, kad kiekvieno kosminio objekto eksploatavimo laikotarpis turi būti žinomas, kad misijas būtų galima veiksmingai organizuoti.

Pakeitimas 1918
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

5. Teikiant 104 straipsnyje nurodytus standartizacijos prašymus, 1 dalyje nurodytas e. sertifikatas turi atitikti šiuos reikalavimus:	***Išbraukta.***
a) e. sertifikate nurodoma, kad tam tikri kosmoso duomenys yra sukurti vykdant aiškiai nustatytą kosminę misiją ir naudojant aiškiai nustatytą kosminį objektą;	
b) e. sertifikate nurodant stebėjimo duomenis suteikiama galimybė atsekti kosmoso duomenų srautą nuo jų sukūrimo konkrečiame kosminiame objekte iki jų panaudojimo teikiant pirmąją tokius kosmoso duomenis naudojančią kosminę paslaugą;	
c) e. sertifikatas grindžiamas algoritmais, kuriais siekiama užtikrinti kosmoso duomenų vientisumą juos panaudojant kitoms paslaugoms teikti.	

Or. en

Pakeitimas 1919
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Teikiant 104 straipsnyje nurodytus standartizacijos prašymus, 1 dalyje nurodytas e. sertifikatas*** turi atitikti šiuos reikalavimus:	5. sertifikatas turi atitikti šiuos reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 1920

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) e. sertifikate nurodoma, kad tam tikri kosmoso duomenys yra sukurti vykdant aiškiai nustatytą kosminę misiją ir naudojant aiškiai nustatytą kosminį objektą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1921
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) e. sertifikate nurodoma, kad tam tikri kosmoso duomenys yra sukurti vykdant aiškiai nustatytą kosminę ***misiją*** ir naudojant aiškiai nustatytą kosminį objektą;	a) e. sertifikate nurodoma, kad tam tikri kosmoso duomenys yra sukurti vykdant aiškiai nustatytą kosminę ***veiklą*** ir naudojant aiškiai nustatytą kosminį objektą;

Or. en

Pakeitimas 1922
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) e. sertifikate nurodant stebėjimo duomenis suteikiama galimybė atsekti kosmoso duomenų srautą nuo jų sukūrimo konkrečiame kosminiame objekte iki jų panaudojimo teikiant pirmąją tokius kosmoso duomenis naudojančią kosminę paslaugą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1923
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) e. sertifikatas grindžiamas algoritmais, kuriais siekiama užtikrinti kosmoso duomenų vientisumą juos panaudojant kitoms paslaugoms teikti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1924
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***e. sertifikatas grindžiamas algoritmais, kuriais*** siekiama užtikrinti kosmoso duomenų vientisumą juos panaudojant kitoms paslaugoms teikti.	c) ***e. sertifikate integruojamos techninės apsaugos priemonės, kuriomis*** siekiama užtikrinti kosmoso duomenų vientisumą juos panaudojant kitoms paslaugoms teikti.

Or. en

Pakeitimas 1925
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Siekdama sukurti 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą, Agentūra, prireikus techninės pagalbos, gali kreiptis į kompetentingas institucijas ir kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai dėl bet kurio iš 5 dalyje nurodytų elementų įgyvendinimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1926
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kosmoso paslaugų ir kosmoso duomenų teikimas Sąjungoje	Kosmoso paslaugų ir kosmoso duomenų teikimas Sąjungoje ***ir pirminiams kosmoso paslaugų ir kosmoso duomenų teikėjams keliami reikalavimai***

Or. en

Pakeitimas 1927
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei kosmoso paslaugų teikėjai***, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus,*** Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikia pirmą kartą, jie turi turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.	1. Jei kosmoso paslaugų teikėjai Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikia pirmą kartą, jie turi turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.

Or. fr

Pakeitimas 1928
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei kosmoso paslaugų teikėjai***, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, Sąjungoje*** kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikia ***pirmą kartą***, jie turi turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.	1. Jei kosmoso paslaugų teikėjai kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikia ***Sąjungoje***, jie turi turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.

Or. en

Pakeitimas 1929
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei kosmoso paslaugų teikėjai, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikia pirmą kartą, jie turi turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.	1. Jei kosmoso paslaugų teikėjai, išskyrus susidūrimų kosmose vengimo paslaugų teikėjus, Sąjungoje kosmoso duomenis arba kosmoso paslaugas teikia pirmą kartą, jie turi ***būti įregistruoti URSA ir turi*** turėti 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą.

Or. en

Pakeitimas 1930
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Gavę įspėjimus ar skundus apie galimus pažeidimus, pirminiai kosmoso duomenų teikėjai įspėja savo tiekėjus ir tuo pat metu susisiekia su Agentūra arba valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentinga institucija.

Or. en

Pakeitimas 1931
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Pažeidimų atveju pirminiai kosmoso duomenų teikėjai įspėja savo tiekėjus ir nedelsdami susisiekia su Agentūra arba valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, nacionaline kompetentinga institucija.

Or. en

Pakeitimas 1932

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2 b. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSA įregistruotų kosminių objektų.

Or. en

Pakeitimas 1933
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
27 straipsnis	***Išbraukta.***
Pirminiams kosmoso duomenų teikėjams keliami reikalavimai	
1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSO įregistruotų kosminių objektų.	
2. Gavę įspėjimus ar skundus apie galimus pažeidimus, pirminiai kosmoso duomenų teikėjai įspėja savo tiekėjus ir tuo pat metu susisiekia su Agentūra arba valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentinga institucija.	

Or. en

Pakeitimas 1934

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
27 straipsnis	***Išbraukta.***
Pirminiams kosmoso duomenų teikėjams keliami reikalavimai	
1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSO įregistruotų kosminių objektų.	
2. Gavę įspėjimus ar skundus apie galimus pažeidimus, pirminiai kosmoso duomenų teikėjai įspėja savo tiekėjus ir tuo pat metu susisiekia su Agentūra arba valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentinga institucija.	

Or. en

Pakeitimas 1935
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSO įregistruotų kosminių objektų.	1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš URSO įregistruotų ***arba iki šio akto įsigaliojimo paleistų*** kosminių objektų.

Or. en

Pakeitimas 1936

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš ***URSO*** įregistruotų kosminių objektų.	1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš ***URSA*** įregistruotų kosminių objektų.

Or. en

Pakeitimas 1937
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš ***URSO*** įregistruotų kosminių objektų.	1. Pirminiai kosmoso duomenų teikėjai kosmoso duomenis Sąjungoje teikia tik jeigu tokie kosmoso duomenys yra gauti iš ***URSA*** įregistruotų kosminių objektų.

Or. en

Pakeitimas 1938
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gavę įspėjimus ar skundus apie galimus pažeidimus, pirminiai kosmoso duomenų teikėjai įspėja savo tiekėjus ir tuo pat metu susisiekia su Agentūra ***arba*** valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentinga institucija.	2. Gavę įspėjimus ar skundus apie galimus pažeidimus, pirminiai kosmoso duomenų teikėjai įspėja savo tiekėjus ir tuo pat metu susisiekia su Agentūra ***ir*** valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę, kompetentinga institucija.

Or. fr

Pakeitimas 1939
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia ***valdžios instituciją, kuri veikia kaip kompetentinga institucija, atsakinga už leidimų suteikimą*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojams ir jų*** priežiūrą***, taip pat už bet kokią*** rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.	1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia ***vieną kompetentingą instituciją, atsakingą*** už***:***
	a) nuolatinę Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojų, įgaliotų pagal 6 straipsnį, kurie yra įsisteigę tos valstybės narės teritorijoje arba vykdo veiklą kosmose iš tos valstybės narės teritorijos,*** priežiūrą***;***
	b) rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.
	Nacionalinės kompetentingos institucijos neišduoda EUSA leidimų.

Or. en

Pagrindimas

Nacionalinių kompetentingų institucijų vaidmens pagal EUSA sistemą patikslinimas: jos ir toliau vykdo nuolatinę Sąjungos veiklos vykdytojų priežiūrą savo teritorijoje, tačiau leidimų išdavimo funkcija perduota Agentūrai. Taip išsaugomi nacionaliniai priežiūros pajėgumai, reikalingi vykdymo užtikrinimo „vietoje“ elementui (patikrinimai, skubios intervencinės priemonės), kartu panaikinant dubliavimąsi su Agentūros pagrindiniu leidimų išdavimo vaidmeniu.

Pakeitimas 1940
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia valdžios instituciją, kuri veikia kaip kompetentinga institucija, atsakinga už leidimų suteikimą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir jų priežiūrą, taip pat už bet kokią rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.	1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia valdžios instituciją, kuri veikia kaip kompetentinga institucija, atsakinga už ***valstybės narės kosmoso politikos kūrimą ir koordinavimą,*** leidimų suteikimą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir jų priežiūrą, taip pat už bet kokią rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.

Or. fr

Pakeitimas 1941
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia ***valdžios instituciją, kuri*** veikia kaip kompetentinga institucija, ***atsakinga*** už leidimų suteikimą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir jų priežiūrą, taip pat už bet kokią rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.	1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia ***vieną ar daugiau*** valdžios ***institucijų, kurios*** veikia kaip kompetentinga institucija ***ar kompetentingos institucijos, atsakingos*** už leidimų suteikimą Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir jų priežiūrą, taip pat už bet kokią rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 1942
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia valdžios instituciją, kuri veikia kaip kompetentinga institucija, atsakinga už leidimų suteikimą Sąjungos ***kosminės veiklos vykdytojams*** ir ***jų*** priežiūrą, taip pat už bet kokią rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.	1. Kiekviena valstybė narė paskiria arba įsteigia valdžios instituciją, kuri veikia kaip ***nacionalinė*** kompetentinga institucija, atsakinga už leidimų suteikimą Sąjungos ***kosminei veiklai*** ir ***jos*** priežiūrą, taip pat už bet kokią rinkos priežiūros veiklą, būtiną siekiant užtikrinti kosmoso duomenų naudojimą pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 1943
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės nustato tų institucijų atitinkamas užduotis ir paskiria jas bendru informaciniu punktu tarpvalstybiniam nacionalinių kompetentingų institucijų bendradarbiavimui, taip pat bendradarbiavimui su Komisija ir Agentūra.

Or. en

Pakeitimas 1944
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų 1 dalyje nurodytoms funkcijoms vykdyti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1945
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų ***1 dalyje nurodytoms*** funkcijoms vykdyti.	2. Valstybės narės užtikrina, kad ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų funkcijoms ***pagal šį reglamentą*** vykdyti. ***2a. Nacionalinės kompetentingos institucijos ne rečiau kaip kartą per metus ir nedelsdamos, jei įvyksta reikšmingas incidentas arba leidimą turintis Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas galimai nesilaiko reikalavimų, praneša Agentūrai apie savo priežiūros veiklos rezultatus***. ***Agentūra gali nacionalinėms kompetentingoms institucijoms pateikti gaires dėl priežiūros praktikos ir vienodo šio reglamento taikymo.***

Or. en

Pagrindimas

Nacionalinių kompetentingų institucijų išteklių ir įgaliojimų reikalavimai suderinami su jų patikslintu priežiūros vaidmeniu. Reglamente nebeįtvirtinamas reikalavimas joms išlaikyti visus įgaliojimus; pagrindiniai ištekliai pritaikomi prie priežiūros ir vietos lygmens vykdymo užtikrinimo poreikių.

Pakeitimas 1946
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų 1 dalyje nurodytoms funkcijoms vykdyti.	2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų 1 dalyje nurodytoms funkcijoms vykdyti. ***Šiuo tikslu valstybės narės taip pat užtikrina, kad kompetentingos institucijos savo darbuotojams garantuotų orias, saugias ir teisingas darbo sąlygas, įskaitant, visų pirma, pritaikytą darbo krūvį, atitinkamą darbo užmokestį, suteikiamų socialinių teisių laikymąsi bei galimybę dalyvauti tęstiniuose mokymuose. Šios sąlygos turi padėti užtikrinti tikrą kompetentingų institucijų nepriklausomumą ir stabilumą bei kokybišką užduočių vykdymą.***

Or. fr

Pakeitimas 1947
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų ***1 dalyje***	2. Valstybės narės užtikrina, kad ***nacionalinės*** kompetentingos institucijos būtų nepriklausomos, turėtų praktinės patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, reikalingų ***šiame reglamente nustatytoms*** funkcijoms

nurodytoms funkcijoms vykdyti.	***ir pareigoms*** vykdyti.

Or. en

Pakeitimas 1948
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Valstybės narės gali veikti bendrai, kad paskirstytų su kosmine veikla susijusias leidimų išdavimo ir priežiūros pareigas. Atsakomybės paskirstymas nustatomas atitinkamų valstybių narių susitarime. Apie tokį susitarimą pranešama Komisijai ir prašymų teikėjams.

Or. en

Pakeitimas 1949
Sarah Knafo

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos institucijos ***prižiūri Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų vykdomą kosminę*** veiklą ir visų pirma:	1. Kompetentingos institucijos ***Komisijai paprašius jai praneša apie pagrindinę priežiūros*** veiklą***, susijusią su šio reglamento taikymu,*** ir visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 1950

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kompetentingos*** institucijos prižiūri Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų vykdomą kosminę veiklą ir visų pirma:	1. ***Nacionalinės kompetentingos*** institucijos prižiūri Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų vykdomą kosminę veiklą***, kaip reikalaujama šiuo reglamentu,*** ir visų pirma:

Or. en

Pakeitimas 1951
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***kontroliuoja***, kaip taikomi šiame reglamente nustatyti reikalavimai;	a) ***stebi***, kaip taikomi šiame reglamente nustatyti reikalavimai***, ir užtikrina jų vykdymą***;

Or. en

Pakeitimas 1952
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***kontroliuoja***, kaip taikomi šiame reglamente nustatyti reikalavimai;	a) ***stebi***, kaip taikomi šiame reglamente nustatyti reikalavimai***, ir užtikrina jų vykdymą***;

Or. en

Pakeitimas 1953
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atlieka tyrimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1954
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atlieka tyrimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1955
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) atlieka tyrimus;	b) atlieka ***auditus ir*** tyrimus;

Or. en

Pakeitimas 1956
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) saugo vidaus įrašus apie šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1957
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) saugo vidaus įrašus apie šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1958
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) saugo vidaus įrašus apie šiame reglamente nustatytų reikalavimų	***Išbraukta.***

pažeidimus;

Or. en

Pakeitimas 1959
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) bendradarbiauja su kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis, kad būtų užtikrintas nuoseklus šio reglamento taikymas visoje Sąjungoje;	d) bendradarbiauja su ***Komisija ir*** kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis, kad būtų užtikrintas nuoseklus šio reglamento taikymas visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 1960
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) bendradarbiauja su kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis, kad būtų užtikrintas nuoseklus šio reglamento taikymas visoje Sąjungoje;	d) bendradarbiauja su kitų valstybių narių ***nacionalinėmis*** kompetentingomis institucijomis, kad būtų užtikrintas nuoseklus šio reglamento taikymas visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 1961
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) atlieka auditus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1962
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) atlieka auditus;	f) atlieka auditus ***ir tyrimus***;

Or. en

Pakeitimas 1963
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) prašo kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai atlikti techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies a punktą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1964
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) prašo kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai atlikti techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies a punktą;	g) prašo ***nepriklausomos*** kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai atlikti techninius vertinimus pagal 8 straipsnio 1 dalies a punktą;

Or. ro

Pagrindimas

Kad veikla vyktų sklandžiai, labai svarbu, kad įvairiuose etapuose ar stadijose iki kosminių objektų paleidimo dalyvaujantys ekspertai būtų nepriklausomi.

Pakeitimas 1965
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) vykdydamos priežiūros užduotis, peržiūri, kaip Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai taiko proporcingumo principą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1966
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies i punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) praneša Komisijai apie pagrindinę priežiūros veiklą, susijusią su šio	***Išbraukta.***

reglamento taikymu.

Or. en

Pakeitimas 1967
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) praneša Komisijai apie pagrindinę priežiūros veiklą, susijusią su šio reglamento taikymu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1968
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės, laikydamosi funkcijų atskyrimo ir interesų konflikto nebuvimo principo, užtikrina tinkamą nacionalines kosmoso programas vykdančių Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų priežiūrą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1969
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos institucijos turi visus priežiūros, tyrimo***, taisomuosius ir sankcijų taikymo*** įgaliojimus, būtinus 29 straipsnyje nurodytoms funkcijoms ir užduotims vykdyti.	1. Kompetentingos institucijos***, laikantis nacionalinės teisės,*** turi visus ***būtinus*** priežiūros, tyrimo ***ir vykdymo užtikrinimo*** įgaliojimus, būtinus 29 straipsnyje nurodytoms funkcijoms ir užduotims vykdyti.

Or. en

Pakeitimas 1970
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos institucijos turi visus priežiūros, tyrimo***, taisomuosius ir sankcijų taikymo*** įgaliojimus, būtinus ***29 straipsnyje nurodytoms*** funkcijoms ir užduotims vykdyti.	1. Kompetentingos institucijos***, laikantis nacionalinės teisės,*** turi visus priežiūros, tyrimo ***ir vykdymo užtikrinimo*** įgaliojimus, būtinus ***jų*** funkcijoms ir užduotims ***pagal šį reglamentą*** vykdyti.

Or. en

Pakeitimas 1971
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vykdydamos priežiūros veiklą, susijusią su IV antraštinės dalies II skyriumi, kompetentingos institucijos užtikrina veiksmų koordinavimą su kompetentingomis institucijomis,	***Išbraukta.***

paskirtomis pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 8 straipsnio 1 dalį ir atsakingomis už toje direktyvoje nustatytų priežiūros užduočių vykdymą.

Valstybės narės gali įgalioti kompetentingas institucijas pavesti atitinkamą priežiūros veiklą ir užduotis, susijusias su šio reglamento IV antraštinės dalies II skyriumi, atlikti kompetentingoms institucijoms, įsteigtoms pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 8 straipsnio 1 dalį.

Pirmoje ir antroje pastraipose nurodytos priežiūros užduotys pagal Direktyvą (ES) 2022/2555 vykdomos taip, kad būtų visiškai išsaugotas 1 dalyje nurodytų priežiūros įgaliojimų vientisumas.

Or. en

Pagrindimas

Kadangi kibernetinio atsparumo lex specialis *išbraukiamas, ši dalis nebenaudojama.*

Pakeitimas 1972
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentingoms institucijoms suteikiami bent šie tyrimo įgaliojimai:	3. Kompetentingoms institucijoms***, laikantis nacionalinės teisės,*** suteikiami bent šie tyrimo įgaliojimai:

Or. en

Pakeitimas 1973
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-a) reikalauti šiame reglamente nustatytų reikalavimų įgyvendinimo įrodymų ir juos pagrindžiančių įrodymų;

Or. en

Pakeitimas 1974
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) reikalauti pateikti visus ***būtinus*** duomenis ir dokumentus;	a) reikalauti pateikti visus duomenis ir dokumentus***, būtinus nacionalinės kompetentingos institucijos užduotims atlikti***;

Or. en

Pakeitimas 1975
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) reikalauti pateikti visus būtinus duomenis ir dokumentus;	a) reikalauti pateikti visus būtinus duomenis ir dokumentus***, nedarant poveikio 115 straipsnyje nustatytoms apsaugos priemonėms***;

Or. en

Pakeitimas 1976
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***gauti leidimą*** patekti į patalpas, teritoriją ir transporto priemones***, įskaitant prieigą prie duomenų apdorojimo įrangos ir priemonių***;	b) ***atlikti patikrinimus vietoje ir ne vietoje ir tuo tikslu*** patekti į patalpas, teritoriją ir transporto priemones***, siekiant prieiti prie dokumentų ir kitų bet kokio pavidalo duomenų***;

Or. en

Pakeitimas 1977
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) gauti leidimą patekti į patalpas, teritoriją ir transporto priemones***, įskaitant prieigą prie duomenų apdorojimo įrangos ir priemonių***;	b) gauti leidimą patekti į patalpas, teritoriją ir transporto priemones;

Or. en

Pakeitimas 1978
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) peržiūrėti pagal 8 straipsnį kompetentingų techninių įstaigų kosminei veiklai atliktus techninius vertinimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1979
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) atlikti patikrinimus vietoje ir ne vietoje, įskaitant auditus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1980
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Jei su kosminės veiklos vykdytoju arba asmeniu, turinčiu teisę leisti patekti į patalpas, teritoriją ar įrenginį, negalima susisiekti arba jis atsisako leisti patekti, kompetentinga institucija gali patekti į tokias patalpas, teritoriją ar įrenginį tik gavusi valstybės narės, kurioje yra patalpos, teritorija ar įrenginys, teisminės institucijos leidimą. Teisminė institucija veikia greitai ir, kai tikslinga, duoda leidimą atlikti patikrinimą iš anksto įspėjus atitinkamą kosminės veiklos vykdytoją arba jo neįspėjus.

Leidime nurodomas patalpų, kuriose bus lankomasi, adresas, patikrinimą atlikti įgaliotų pareigūnų vardai, pavardės ir pareigos, taip pat laikas, kuriuo jiems leidžiama lankytis.

Kompetentingos institucijos pareigūnai, įgalioti atlikti patikrinimą, negali pradėti patikrinimo, kol nesuteiktas šioje dalyje nurodytas leidimas. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinėje teisėje būtų numatytos atitinkamiems kosminės veiklos vykdytojams taikomos tinkamos procedūrinės garantijos, įskaitant teisę apskųsti sprendimus suteikti teisminį leidimą.

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimas turėti teismo orderį, kad būtų galima patekti patikrinimui atlikti, kai su veiklos vykdytoju ar teritorijos savininku nepavyksta susisiekti arba jis atsisako leisti patekti, užtikrina tinkamo proceso apsaugą ir kartu sudaro sąlygas veiksmingam vykdymo užtikrinimui. Tai atitinka kitose ES vykdymo užtikrinimo sistemose (konkurencijos, duomenų apsaugos) taikomą požiūrį ir neleidžia veiklos vykdytojams išvengti patikrinimo vien dėl to, kad jie yra nepasiekiami.

Pakeitimas 1981
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentingoms institucijoms atliekant patikrinimus, pareigūnams, įgaliotiems atlikti patikrinimus, suteikiama teisė:	***Išbraukta.***
a) patekti į visas atitinkamų Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų patalpas, teritoriją ir transporto priemones;	

b) tikrinti buhalterines knygas ir kitus veiklos įrašus, nepriklausomai nuo to, kokioje laikmenoje jie saugomi, susipažinti su visa informacija, kuri yra prieinama tikrinamiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ir daryti tokių knygų ar dokumentų kopijas ar išrašus arba jų paprašyti;

c) prašyti bet kurio tikrinamo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo atstovo arba darbuotojo paaiškinti faktus arba dokumentus, susijusius su patikrinimo objektu, ir užregistruoti atsakymus;

d) užplombuoti bet kurias verslo patalpas, buhalterines knygas ar įrašus tokiam laikotarpiui ir tokiu mastu, koks būtinas patikrinimui atlikti.

Or. en

Pakeitimas 1982
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentingoms institucijoms atliekant patikrinimus, pareigūnams, įgaliotiems atlikti patikrinimus, suteikiama teisė:	***Išbraukta.***
a) patekti į visas atitinkamų Sąjungos kosminės veiklos vykdytojų patalpas, teritoriją ir transporto priemones;	
b) tikrinti buhalterines knygas ir kitus veiklos įrašus, nepriklausomai nuo to, kokioje laikmenoje jie saugomi, susipažinti su visa informacija, kuri yra prieinama tikrinamiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ir daryti tokių knygų ar dokumentų kopijas ar išrašus arba jų paprašyti;	

c) prašyti bet kurio tikrinamo Sąjungos kosminės veiklos vykdytojo atstovo arba darbuotojo paaiškinti faktus arba dokumentus, susijusius su patikrinimo objektu, ir užregistruoti atsakymus;

d) užplombuoti bet kurias verslo patalpas, buhalterines knygas ar įrašus tokiam laikotarpiui ir tokiu mastu, koks būtinas patikrinimui atlikti.

Or. en

Pakeitimas 1983
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) tikrinti buhalterines knygas ir kitus veiklos įrašus, nepriklausomai nuo to, kokioje laikmenoje jie saugomi, susipažinti su visa informacija, kuri yra prieinama tikrinamiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ir daryti tokių knygų ar dokumentų kopijas ar išrašus arba jų paprašyti;	b) tikrinti buhalterines knygas ir kitus veiklos įrašus, nepriklausomai nuo to, kokioje laikmenoje jie saugomi, susipažinti su visa informacija, kuri yra prieinama tikrinamiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ir daryti tokių knygų ar dokumentų kopijas ar išrašus arba jų paprašyti***, nedarant poveikio 115 straipsnyje nustatytoms apsaugos priemonėms***;

Or. en

Pakeitimas 1984
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) tikrinti ***buhalterines knygas*** ir kitus veiklos įrašus, nepriklausomai nuo to, kokioje laikmenoje jie saugomi, susipažinti su visa informacija, kuri yra prieinama	b) tikrinti ***registrus*** ir kitus veiklos įrašus, nepriklausomai nuo to, kokioje laikmenoje jie saugomi, susipažinti su visa informacija, kuri yra prieinama

tikrinamiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ir daryti tokių knygų ar dokumentų kopijas ar išrašus arba jų paprašyti;	tikrinamiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, ir daryti tokių knygų ar dokumentų kopijas ar išrašus arba jų paprašyti;

Or. en

Pakeitimas 1985
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Kompetentingoms institucijoms suteikiami bent šie taisomieji įgaliojimai:	***Išbraukta.***
a) teikti įspėjimus dėl įtariamų šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimų;	
b) įpareigoti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus nutraukti veiklą, kurią kompetentingos institucijos laiko prieštaraujančia šio reglamento reikalavimams;	
c) įpareigoti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus užtikrinti atitiktį kompetentingų institucijų nustatytu būdu ir per jų nustatytą laikotarpį;	
d) įpareigoti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus ištaisyti kompetentingų institucijų nustatytus trūkumus, susijusius su šiame reglamente nustatytų reikalavimų taikymu, be kita ko, taikant taisomąsias priemones už šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimus;	
e) nustatytam laikotarpiui paskirti stebėsenos pareigūną, kuris prižiūrėtų, kaip Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų.	

Or. en

Pagrindimas

30 straipsnio 5 dalyje numatyti taisomieji įgaliojimai pakeičiami 54–56 straipsniuose numatytais konsoliduotais vykdymo užtikrinimo įgaliojimais, kurie taikomi visiems veiklos vykdytojams, kuriems taikoma Agentūros priežiūra. Palikus lygiagrečius taisomųjų įgaliojimų sąrašus ir 30 straipsnyje, ir 54–56 straipsniuose, atsirastų dubliavimasis ir galimas nenuoseklumas.

Pakeitimas 1986
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Kompetentingoms*** institucijoms suteikiami bent šie ***taisomieji*** įgaliojimai:	5. ***Nacionalinėms kompetentingoms*** institucijoms***, laikantis nacionalinės teisės,*** suteikiami bent šie ***vykdymo užtikrinimo*** įgaliojimai:

Or. en

Pakeitimas 1987
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įpareigoti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus nutraukti veiklą, ***kurią kompetentingos institucijos laiko prieštaraujančia šio reglamento reikalavimams***;	b) įpareigoti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus nutraukti veiklą, ***kuria pažeidžiamas šis reglamentas***;

Or. en

Pakeitimas 1988

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies d punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***įpareigoti Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus ištaisyti kompetentingų institucijų nustatytus trūkumus, susijusius su šiame reglamente nustatytų reikalavimų taikymu, be kita ko, taikant taisomąsias priemones už šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimus;***	d) ***taikyti taisomąsias priemones Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams , kurie nenutraukia reikalavimų nesilaikymo.***

Or. en

Pakeitimas 1989
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***įpareigoti*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojus ištaisyti kompetentingų institucijų nustatytus trūkumus, susijusius su šiame reglamente nustatytų reikalavimų taikymu, be kita ko, taikant taisomąsias priemones už šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimus;***	d) ***imtis tinkamų priemonių, kai*** Sąjungos kosminės veiklos ***vykdytojas nesugeba nutraukti reikalavimų nesilaikymą***;

Or. en

Pakeitimas 1990
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies e punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) nustatytam laikotarpiui paskirti stebėsenos pareigūną, kuris prižiūrėtų, kaip Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1991
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) nustatytam laikotarpiui paskirti stebėsenos pareigūną, kuris prižiūrėtų, kaip Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai laikosi šiame reglamente nustatytų reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1992
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) panaikinti leidimą vykdyti veiklą

	kosmose arba prašyti atitinkamos administracinės ar teisminės institucijos nurodyti jį panaikinti.
	Pagal b punktą leidimo galiojimas laikinai sustabdomas iki atitinkamas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas imasi visų veiksmų, būtinų kompetentingos institucijos nustatytoms problemoms išspręsti arba visapusiškai laikytis visų kompetentingos institucijos nustatytų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 1993
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingoms institucijoms suteikiami bent šie sankcijų taikymo įgaliojimai:	***Išbraukta.***
a) skirti atitinkamą administracinę baudą už reikalavimų nesilaikymą ar administracinę nuobaudą už šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimą arba dėl to kreiptis į atitinkamą administracinę ar teisminę instituciją;	
b) laikinai iš dalies arba visiškai sustabdyti leidimo galiojimą arba dėl to kreiptis į atitinkamą administracinę arba teisminę instituciją;	
c) atšaukti leidimą vykdyti kosminę veiklą, jeigu Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka sąlygų, kurių pagrindu leidimas buvo išduotas, arba jeigu Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas atsiduria tokioje padėtyje, kai pagal nacionalinę teisę leidimas turi būti atšaukiamas.	
Pagal b punktą leidimo galiojimas laikinai sustabdomas iki atitinkamas	

Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas imasi visų veiksmų, būtinų kompetentingos institucijos nustatytoms problemoms išspręsti arba visapusiškai laikytis visų kompetentingos institucijos nustatytų priemonių.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: 30 straipsnio 6 dalyje numatyti įgaliojimai taikyti sankcijas yra konsoliduoti peržiūrėtoje 31 straipsnio administracinių baudų sistemoje, kuria sukuriama nuosekli, suderinta atgrasymo struktūra ES lygmeniu.

Pakeitimas 1994
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingoms institucijoms suteikiami bent šie sankcijų taikymo įgaliojimai:	***Išbraukta.***
a) skirti atitinkamą administracinę baudą už reikalavimų nesilaikymą ar administracinę nuobaudą už šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimą arba dėl to kreiptis į atitinkamą administracinę ar teisminę instituciją;	
b) laikinai iš dalies arba visiškai sustabdyti leidimo galiojimą arba dėl to kreiptis į atitinkamą administracinę arba teisminę instituciją;	
c) atšaukti leidimą vykdyti kosminę veiklą, jeigu Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka sąlygų, kurių pagrindu leidimas buvo išduotas, arba jeigu Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas atsiduria tokioje padėtyje, kai pagal nacionalinę teisę leidimas turi būti	

atšaukiamas.

Pagal b punktą leidimo galiojimas laikinai sustabdomas iki atitinkamas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas imasi visų veiksmų, būtinų kompetentingos institucijos nustatytoms problemoms išspręsti arba visapusiškai laikytis visų kompetentingos institucijos nustatytų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 1995
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 6 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingoms institucijoms suteikiami bent šie sankcijų taikymo įgaliojimai:	***Išbraukta.***
a) skirti atitinkamą administracinę baudą už reikalavimų nesilaikymą ar administracinę nuobaudą už šiame reglamente nustatytų reikalavimų pažeidimą arba dėl to kreiptis į atitinkamą administracinę ar teisminę instituciją;	
b) laikinai iš dalies arba visiškai sustabdyti leidimo galiojimą arba dėl to kreiptis į atitinkamą administracinę arba teisminę instituciją;	
c) atšaukti leidimą vykdyti kosminę veiklą, jeigu Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas nebeatitinka sąlygų, kurių pagrindu leidimas buvo išduotas, arba jeigu Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas atsiduria tokioje padėtyje, kai pagal nacionalinę teisę leidimas turi būti atšaukiamas.	

Pagal b punktą leidimo galiojimas laikinai sustabdomas iki atitinkamas Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas imasi visų veiksmų, būtinų kompetentingos institucijos nustatytoms problemoms išspręsti arba visapusiškai laikytis visų kompetentingos institucijos nustatytų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 1996
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 7 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Kompetentingos institucijos gali savo iniciatyva nuspręsti nustatyti laikinąsias priemones Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, visų pirma skubos atveju, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1997
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. ***Kompetentingos institucijos gali savo iniciatyva nuspręsti nustatyti laikinąsias priemones Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams, visų pirma skubos***	7. ***Priežiūros priemonės turi būti veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos, atsižvelgiant į visas kiekvieno atskiro atvejo aplinkybes.***

atveju, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1998
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 7 a dalis (nauja)
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 7 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Valstybės narės užtikrina, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų teisę būti išklausyti prieš priimant bet kokį sprendimą skirti administracines nuobaudas arba sustabdyti ar panaikinti leidimą ir kad bet koks toks sprendimas būtų tinkamai pagrįstas ir dėl jo būtų galima pateikti apeliacinį skundą teismui.

Or. en

Pakeitimas 1999
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 8 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Valstybės narės gali teisės aktuose numatyti, kad, be 3–7 dalyse nurodytų įgaliojimų, kompetentingoms institucijoms būtų suteikiami papildomi įgaliojimai. Tų įgaliojimų vykdymas nekenkia veiksmingam šio skyriaus įgyvendinimui.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2000
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Valstybės narės ***gali teisės aktuose numatyti, kad, be 3–7 dalyse nurodytų įgaliojimų, kompetentingoms institucijoms būtų suteikiami papildomi įgaliojimai. Tų įgaliojimų vykdymas nekenkia veiksmingam šio skyriaus įgyvendinimui.***	8. Valstybės narės ***užtikrina, kad nacionalinės kompetentingos institucijos naudotųsi savo įgaliojimais visapusiškai laikydamosi pagrindinių teisių. Valstybės narės visų pirma užtikrina, kad Sąjungos kosminės veiklos vykdytojai turėtų teisę būti išklausyti prieš priimant bet kokį sprendimą skirti administracines nuobaudas arba sustabdyti ar panaikinti leidimą ir kad bet koks toks sprendimas būtų tinkamai pagrįstas ir dėl jo būtų galima pateikti apeliacinį skundą teismui.***

Or. en

Pakeitimas 2001
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Valstybės narės gali teisės aktuose numatyti, kad, be 3–7 dalyse nurodytų įgaliojimų, kompetentingoms institucijoms būtų suteikiami papildomi įgaliojimai. Tų įgaliojimų vykdymas nekenkia veiksmingam šio skyriaus įgyvendinimui.	8. Valstybės narės gali teisės aktuose numatyti, kad, be 3–7 dalyse nurodytų įgaliojimų, kompetentingoms institucijoms būtų suteikiami papildomi įgaliojimai. Tų įgaliojimų vykdymas nekenkia veiksmingam šio skyriaus įgyvendinimui ***ir atitinka 115 straipsnyje nustatytas apsaugos priemones***.

Or. en

Pakeitimas 2002
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Valstybės*** narės ***nustato sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas nuostatas ir visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.***	1. ***Nedarant poveikio 1 daliai, valstybės*** narės ***užtikrina, kad jų kompetentingos institucijos būtų įgaliotos skirti administracines baudas už šio reglamento pažeidimus***.

Or. en

Pagrindimas

Pašalinama problema, kad pagal Komisijos tekstą būtų buvę sukurta 27 skirtingos nacionalinės baudų sistemos, kuriose būtų užtikrinami skirtingi atgrasymo lygiai. Bendra ES baudų sistema, kurią nacionalinės kompetentingos institucijos taiko veiklos vykdytojams, kuriems taikoma nacionalinė priežiūra, užtikrina vienodą atgrasomąjį poveikį visoje bendrojoje rinkoje.

Pakeitimas 2003
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles. ***Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.*** Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas nuostatas ir visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.	1. Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas nuostatas ir visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.

Or. en

Pakeitimas 2004
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles. ***Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.*** Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas nuostatas ir visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.	1. Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas nuostatas ir visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.

Or. en

Pakeitimas 2005
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas nuostatas ir visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2006
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento

31 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Už pažeidimus, kuriuos sudaro:
	a) paleidimo operacijos atlikimas neturint galiojančio leidimo, kurio reikalaujama pagal 6 straipsnį, arba
	b) trukdymas atlikti patikrinimą pagal 30 straipsnį arba jo užkirtimas, taikoma maksimali administracinė bauda, kurios dydis yra bent:
	i) 200 000 EUR fiziniams asmenims;
	ii) 1 % visos juridinio asmens metinės apyvartos visame pasaulyje ankstesniais finansiniais metais.

Or. en

Pagrindimas

Konkrečių pažeidimų kategorijų nustatymas (veikla neturint leidimo; trukdymas atlikti patikrinimą) su įgaliojimais skirti privalomas baudas užpildo atgrasomojo poveikio spragą, susijusią su labiausiai komerciniais sumetimais motyvuotu teisės aktų nesilaikymu: neteisėta veikla siekiant išvengti reikalavimų laikymosi išlaidų.

Pakeitimas 2007
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Šio reglamento arba jo pagrindu priimtų deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų reikalavimų nesilaikymas laikomas pažeidimu ir gali būti taikomos teisių gynimo priemonės bei sankcijos.

Or. en

Pakeitimas 2008
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1 b. Jei 1a dalyje nurodyto pažeidimo tikslas arba poveikis yra sukelti pavojų valstybės narės arba Sąjungos saugumo ar gynybos interesams arba valstybės narės arba Sąjungos tarptautinių įsipareigojimų vykdymui, maksimali administracinė bauda turi būti bent du kartus didesnė už 1a dalyje nustatytas sumas.

Or. en

Pagrindimas

Padidinta didžiausia baudos suma tais atvejais, kai pažeidimas kelia pavojų saugumo ar gynybos interesams, atspindi ypatingą reikalavimų nesilaikymo rimtumą saugumo požiūriu jautrioje kosmoso srityje. Padidinta bauda užtikrina rizikai proporcingą atgrasymo poveikį.

Pakeitimas 2009
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1 c. Nustatant administracinės baudos dydį kiekvienu atskiru atveju, tinkamai atsižvelgiama į:
	a) pažeidimo pobūdį, sunkumą ir trukmę;
	b) tai, ar pažeidimas padarytas tyčia ar dėl aplaidumo;
	c) visus veiksmus, kurių ėmėsi veiklos vykdytojas, kad sumažintų padarytą žalą;
	d) bendradarbiavimo su kompetentinga valdžios institucija lygį.

Or. en

Pagrindimas

Išvardijus baudos nustatymo kriterijus (pobūdis, sunkumas, trukmė, gauta nauda ir kt.), suteikiamas teisinis tikrumas ir užtikrinamas nuoseklus taikymas visose valstybių narių kompetentingose institucijose. Kriterijai atitinka tuos, kurie taikomi Agentūros skiriamoms baudoms pagal 56 straipsnį.

Pakeitimas 2010
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nustatydamos administracinę sankciją ir administracinės baudos dydį, kompetentingos institucijos atsižvelgia į visas svarbias aplinkybes, atitinkamais atvejais įskaitant:	***Išbraukta.***
a) pažeidimo sunkumą ir trukmę bei pažeidimu padarytos žalos ilgalaikiškumą;	
b) ankstesnius už pažeidimą atsakingo fizinio ar juridinio asmens įvykdytus pažeidimus;	
c) tiesiogiai ar netiesiogiai pažeidimu padarytą materialinę ar nematerialinę žalą, įskaitant finansinius ar ekonominius nuostolius ir neigiamą poveikį kitoms paslaugoms, ir atitinkamus pažeidimo poveikio kriterijus, pavyzdžiui, nukentėjusių vartotojų skaičių arba dėl pažeidimo trečiajai šaliai padarytų nuostolių dydį;	
d) pažeidimą įvykdžiusio asmens tyčią ar aplaidumą;	
e) žalos prevencijos arba mažinimo priemones, kurių ėmėsi Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas;	
f) bendradarbiavimo su kompetentingomis institucijomis lygį ir bet kokį trukdymą kompetentingoms institucijoms atlikti	

patikrinimus, auditus ar kitą stebėsenos veiklą atskleidus pažeidimą;

g) pažeidimą įvykdžiusio fizinio ar juridinio asmens gauto pelno arba išvengtų nuostolių dydį;

h) tai, kad administracinė bauda turi turėti atgrasomąjį poveikį.

Or. en

Pakeitimas 2011
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nustatydamos administracinę sankciją ir administracinės baudos dydį, kompetentingos institucijos atsižvelgia į visas svarbias aplinkybes, atitinkamais atvejais įskaitant:	***Išbraukta.***
a) pažeidimo sunkumą ir trukmę bei pažeidimu padarytos žalos ilgalaikiškumą;	
b) ankstesnius už pažeidimą atsakingo fizinio ar juridinio asmens įvykdytus pažeidimus;	
c) tiesiogiai ar netiesiogiai pažeidimu padarytą materialinę ar nematerialinę žalą, įskaitant finansinius ar ekonominius nuostolius ir neigiamą poveikį kitoms paslaugoms, ir atitinkamus pažeidimo poveikio kriterijus, pavyzdžiui, nukentėjusių vartotojų skaičių arba dėl pažeidimo trečiajai šaliai padarytų nuostolių dydį;	
d) pažeidimą įvykdžiusio asmens tyčią ar aplaidumą;	
e) žalos prevencijos arba mažinimo priemones, kurių ėmėsi Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas;	
f) bendradarbiavimo su kompetentingomis	

institucijomis lygį ir bet kokį trukdymą kompetentingoms institucijoms atlikti patikrinimus, auditus ar kitą stebėsenos veiklą atskleidus pažeidimą;

g) pažeidimą įvykdžiusio fizinio ar juridinio asmens gauto pelno arba išvengtų nuostolių dydį;

h) tai, kad administracinė bauda turi turėti atgrasomąjį poveikį.

Or. en

Pagrindimas

Perteklinė nuostata: 31 straipsnio 2 dalyje nustatyti baudos nustatymo kriterijai pakeičiami 31 straipsnio 1c dalyje nustatytais konsoliduotais kriterijais.

Pakeitimas 2012
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nustatydamos administracinę sankciją ir administracinės baudos dydį, kompetentingos institucijos atsižvelgia į visas svarbias aplinkybes, atitinkamais atvejais įskaitant:	***Išbraukta.***
a) pažeidimo sunkumą ir trukmę bei pažeidimu padarytos žalos ilgalaikiškumą;	
b) ankstesnius už pažeidimą atsakingo fizinio ar juridinio asmens įvykdytus pažeidimus;	
c) tiesiogiai ar netiesiogiai pažeidimu padarytą materialinę ar nematerialinę žalą, įskaitant finansinius ar ekonominius nuostolius ir neigiamą poveikį kitoms paslaugoms, ir atitinkamus pažeidimo poveikio kriterijus, pavyzdžiui, nukentėjusių vartotojų skaičių arba dėl pažeidimo trečiajai šaliai padarytų	

nuostolių dydį;

d) pažeidimą įvykdžiusio asmens tyčią ar aplaidumą;

e) žalos prevencijos arba mažinimo priemones, kurių ėmėsi Sąjungos kosminės veiklos vykdytojas;

f) bendradarbiavimo su kompetentingomis institucijomis lygį ir bet kokį trukdymą kompetentingoms institucijoms atlikti patikrinimus, auditus ar kitą stebėsenos veiklą atskleidus pažeidimą;

g) pažeidimą įvykdžiusio fizinio ar juridinio asmens gauto pelno arba išvengtų nuostolių dydį;

h) tai, kad administracinė bauda turi turėti atgrasomąjį poveikį.

Or. en

Pakeitimas 2013
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) pažeidimą įvykdžiusio fizinio ar juridinio asmens ***gauto pelno*** arba ***išvengtų nuostolių dydį***;	g) pažeidimą įvykdžiusio fizinio ar juridinio asmens ***gautą pelną*** arba ***išvengtus nuostolius***;

Or. en

Pakeitimas 2014
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentingos institucijos nurodo priežastis, dėl kurių jos imasi	***Išbraukta.***

vykdymo užtikrinimo priemonių.

Or. en

Pagrindimas

Perteklinė nuostata: pareiga nurodyti vykdymo užtikrinimo priemonių pagrindimą yra bendrasis ES administracinės teisės principas, taikytinas nereikalaujant jo pakartotinai nurodyti kiekviename sektoriaus reglamentavimo sistemoje.

Pakeitimas 2015
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentingos institucijos nurodo priežastis, dėl kurių jos imasi vykdymo užtikrinimo priemonių.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2016
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentingos institucijos nurodo priežastis, dėl kurių jos imasi vykdymo užtikrinimo priemonių.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2017
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Priežiūros priemonės turi būti veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos, atsižvelgiant į visas kiekvieno atskiro atvejo aplinkybes. Prieš priimdamos priežiūros priemonę, kompetentingos institucijos informuoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus apie savo preliminarias išvadas ir suteikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams pakankamai laiko pastaboms pateikti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2018
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Priežiūros priemonės turi būti veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos, atsižvelgiant į visas kiekvieno atskiro atvejo aplinkybes. Prieš priimdamos priežiūros priemonę, kompetentingos institucijos informuoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus apie savo preliminarias išvadas ir suteikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams pakankamai laiko pastaboms pateikti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2019
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Priežiūros priemonės turi būti veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos, atsižvelgiant į visas kiekvieno atskiro atvejo aplinkybes. Prieš priimdamos priežiūros priemonę, kompetentingos institucijos informuoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus apie savo preliminarias išvadas ir suteikia Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams pakankamai laiko pastaboms pateikti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Perteklinė nuostata: proporcingumo ir išankstinio pranešimo reikalavimams taikomi 31 straipsnio 1c dalies bendrieji principai ir standartiniai ES administracinės procedūros principai.

Pakeitimas 2020
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Priežiūros priemonės turi būti veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos, atsižvelgiant į visas kiekvieno atskiro atvejo aplinkybes. Prieš priimdamos priežiūros priemonę, kompetentingos institucijos informuoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus apie savo preliminarias išvadas ir suteikia ***Sąjungos*** kosminės veiklos vykdytojams ***pakankamai laiko*** pastaboms pateikti.	4. Priežiūros priemonės turi būti veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos, atsižvelgiant į visas kiekvieno atskiro atvejo aplinkybes. Prieš priimdamos priežiūros priemonę, kompetentingos institucijos informuoja Sąjungos kosminės veiklos vykdytojus apie savo preliminarias išvadas ir suteikia kosminės veiklos vykdytojams ***30 darbo dienų*** pastaboms pateikti.

Or. en

Pakeitimas 2021
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų įgaliotos tiesiogiai kreiptis į teisminę instituciją dėl šio reglamento pažeidimų ir kad jos turėtų teisę savarankiškai dalyvauti visų rūšių teisminiuose procesuose, susijusiuose su šio reglamento vykdymu, be kita ko, teikdamos apeliacinius skundus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2022
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų įgaliotos tiesiogiai kreiptis į teisminę instituciją dėl šio reglamento pažeidimų ir kad jos turėtų teisę savarankiškai dalyvauti visų rūšių teisminiuose procesuose, susijusiuose su šio reglamento vykdymu, be kita ko, teikdamos apeliacinius skundus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Nuostata dėl teisminės institucijos tiesioginio vykdymo užtikrinimo įtraukiama į bendrąją teisę prašyti Agentūros ir kompetentingos institucijos sprendimų teisminės peržiūros pagal persvarstytą vykdymo užtikrinimo skyrių.

Pakeitimas 2023
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 5 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos būtų įgaliotos tiesiogiai kreiptis į teisminę instituciją dėl šio reglamento pažeidimų ir kad jos turėtų teisę savarankiškai dalyvauti visų rūšių teisminiuose procesuose, susijusiuose su šio reglamento vykdymu, be kita ko, teikdamos apeliacinius skundus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2024
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Naudodamosi 8 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta galimybe, valstybės narės užtikrina, kad ***valdžios institucijos*** skirtų, vertintų ir stebėtų kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai ir kad pagal 33 straipsnį apie jas būtų pranešta Komisijai.	1. Naudodamosi 8 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta galimybe, valstybės narės užtikrina, kad ***kompetentinga institucija*** skirtų, vertintų ir stebėtų kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai ir kad pagal 33 straipsnį apie jas būtų pranešta Komisijai.

Or. en

Pakeitimas 2025
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodyta ***valdžios*** institucija:	3. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodyta ***kompetentinga*** institucija:

Or. en

Pakeitimas 2026
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) yra organizuojama ir veikia taip, kad kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai atliekant techninį vertinimą nekiltų interesų konfliktas;	a) yra organizuojama ir veikia taip, kad ***nepriklausomoms*** kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai atliekant techninį vertinimą nekiltų interesų konfliktas;

Or. ro

Pagrindimas

Kad atitinkama veikla vyktų sklandžiai, labai svarbu, kad įvairiuose etapuose ar stadijose iki kosminių objektų paleidimo dalyvaujantys ekspertai būtų nepriklausomi.

Pakeitimas 2027
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) turi pakankamai ***darbuotojų savo*** užduotims atlikti.	c) turi pakankamai ***patirties, finansinių ir žmogiškųjų išteklių, veiklos pajėgumų ir įgaliojimų, būtinų šiame straipsnyje nustatytoms*** užduotims atlikti.

Or. en

Pakeitimas 2028
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
33 straipsnis	***Išbraukta.***
Pranešimo teikimo procesas	
1. Valstybės narės praneša Komisijai apie visas jų teritorijoje įsteigtas paskirtas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai. Jos apie tai praneša naudodamosi informacijos valdymo sistema „Naujojo požiūrio paskelbtos ir paskirtos organizacijos“ (NANDO).	
2. Valstybė narė gali pranešti Komisijai tik apie tas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai, kurios atitinka 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	
3. 1 dalyje nurodytame pranešime pateikiami:	
a) išsami informacija apie techninio vertinimo veiklą šio reglamento taikymo sričiai priskiriamais klausimais, visi atitinkami vertinimo moduliai, nurodant, kokie procesai, paslaugos ar produktai, susiję su šio reglamento taikymo sričiai priskiriamais klausimais, buvo įtraukti į vertinimą;	
b) bet koks reikiamas kompetencijos patvirtinimas.	
4. Jei pranešime nepateikiamas 34 straipsnio 5 dalies b punkte nurodytas	

akreditavimo pažymėjimas, valstybės narės Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikia įrodymus, patvirtinančius tos kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai kompetenciją, ir užtikrina, kad tokia įstaiga būtų reguliariai stebima ir toliau atitiktų 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

5. Įstaiga gali užsiimti veikla kaip kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai tik tuo atveju, jei Komisija arba valstybė narė nepareiškė prieštaravimų per du mėnesius nuo pranešimo dienos, kai prie pranešimo pridedamas 34 straipsnio 5 dalies b punkte nurodytas akreditavimo pažymėjimas, arba per tris mėnesius nuo pranešimo dienos, kai prie pranešimo pridedami 34 straipsnio 6 dalyje nurodyti patvirtinamieji dokumentai.

Or. en

Pagrindimas

Pranešimo kvalifikuotai techninei įstaigai procesas išbraukiamas dėl to, kad pagal 8 straipsnį EKA paskirta vienintele kvalifikuota technine įstaiga. Nebėra kelių nacionalinių kvalifikuotų techninių įstaigų, kurioms reikėtų teikti pranešimus.

Pakeitimas 2029
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pranešimo teikimo procesas	Pranešimo ***kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai*** teikimo procesas

Or. en

Pakeitimas 2030
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Valstybės narės praneša*** Komisijai apie ***visas jų teritorijoje įsteigtas*** paskirtas kvalifikuotas techninės įstaigas ***kosminei veiklai***. ***Jos apie tai praneša naudodamosi*** informacijos valdymo sistema „Naujojo požiūrio paskelbtos ir paskirtos organizacijos“ (NANDO).	1. ***Siekdamos pranešti*** Komisijai apie paskirtas ***nacionalines*** kvalifikuotas technines įstaigas***, valstybės narės naudojasi*** informacijos valdymo sistema „Naujojo požiūrio paskelbtos ir paskirtos organizacijos“ (NANDO).

Or. en

Pakeitimas 2031
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybė narė ***gali pranešti*** Komisijai tik apie tas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai, kurios atitinka 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	2. Valstybė narė ***praneša*** Komisijai tik apie tas kvalifikuotas technines įstaigas kosminei veiklai, kurios atitinka 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2032
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 4 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei pranešime nepateikiamas 34 straipsnio 5 dalies b punkte nurodytas akreditavimo pažymėjimas, valstybės narės Komisijai ir kitoms valstybėms narėms pateikia įrodymus, patvirtinančius tos kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai kompetenciją, ir užtikrina, kad tokia įstaiga būtų reguliariai stebima ir toliau atitiktų 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2033
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 5 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Įstaiga gali užsiimti veikla kaip kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai tik tuo atveju, jei Komisija arba valstybė narė nepareiškė prieštaravimų per du mėnesius nuo pranešimo dienos, kai prie pranešimo pridedamas 34 straipsnio 5 dalies b punkte nurodytas akreditavimo pažymėjimas, arba per tris mėnesius nuo pranešimo dienos, kai prie pranešimo pridedami 34 straipsnio 6 dalyje nurodyti patvirtinamieji dokumentai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2034
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento

34 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas išbraukimas: valstybių narių paskirtoms kvalifikuotoms techninėms įstaigoms taikytinos nuostatos nebereikalingos.

Pakeitimas 2035
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei subjektas ketina atlikti techninius vertinimus dėl vieno ar daugiau IV antraštinės dalies I–V skyriuose nurodytų klausimų, jis pateikia paraišką 32 straipsnyje nurodytai atitinkamai institucijai valstybėje narėje, kurioje jis yra įsisteigęs, kad jam būtų suteiktas kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai statusas.	1. Jei subjektas ketina atlikti techninius vertinimus dėl vieno ar daugiau IV antraštinės dalies I–V skyriuose nurodytų klausimų, jis pateikia paraišką 32 straipsnyje nurodytai atitinkamai institucijai valstybėje narėje, kurioje jis yra įsisteigęs, kad jam ***prašomam laikotarpiui*** būtų suteiktas kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai statusas.

Or. ro

Pakeitimas 2036
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei subjektas ketina atlikti techninius vertinimus dėl vieno ar daugiau IV antraštinės dalies I–V skyriuose	1. Jei subjektas ketina atlikti techninius vertinimus dėl vieno ar daugiau IV antraštinės dalies I–V skyriuose

nurodytų klausimų, jis pateikia paraišką 32 straipsnyje nurodytai atitinkamai institucijai valstybėje narėje, kurioje jis yra įsisteigęs, kad jam būtų suteiktas kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai statusas.	nurodytų klausimų, jis pateikia paraišką 32 straipsnyje nurodytai atitinkamai ***kompetentingai*** institucijai valstybėje narėje, kurioje jis yra įsisteigęs, kad jam būtų suteiktas kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai statusas.

Or. en

Pakeitimas 2037
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vykdydamos 28 straipsnio 1 dalyje nurodytas leidimų išdavimo ir priežiūros užduotis, kompetentingos institucijos tinkamai atsižvelgia į 2 dalyje nurodytų įstaigų ir institucijų atliktus techninius vertinimus ir užtikrina priežiūros konvergenciją su Direktyvos (ES) 2022/2555 8 straipsnyje nurodytomis institucijomis.	***Išbraukta.***
Valstybės narės, taikydamos mechanizmus ir protokolus, užtikrina glaudų tokių institucijų ir kompetentingų institucijų, paskirtų pagal šio reglamento 28 straipsnio 1 dalį, veiksmų koordinavimą.	

Or. en

Pakeitimas 2038
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

34 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vykdydamos 28 straipsnio 1 dalyje nurodytas leidimų išdavimo ir priežiūros užduotis, kompetentingos institucijos tinkamai atsižvelgia į 2 dalyje nurodytų įstaigų ir institucijų atliktus techninius vertinimus ir užtikrina priežiūros konvergenciją su Direktyvos (ES) 2022/2555 8 straipsnyje nurodytomis institucijomis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2039
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, taikydamos mechanizmus ir protokolus, užtikrina glaudų tokių institucijų ir kompetentingų institucijų, paskirtų pagal šio reglamento 28 straipsnio 1 dalį, veiksmų koordinavimą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2040
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

5. ***1 dalyje minėti subjektai nurodo, dėl kurio iš IV antraštinės dalies I–V skyriuose nurodytų klausimų teikiama paraiška tapti kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai, ir:***	5. ***Paraiškoje nurodomi IV antraštinėje dalyje aptariami klausimai, dėl kurių prašoma paskyrimo. Prie tos paraiškos pridedamas atliktinos techninio vertinimo veiklos aprašymas ir, jei yra, nacionalinės akreditavimo įstaigos išduotas akreditavimo pažymėjimas, patvirtinantis, kad nacionalinė kvalifikuota techninė įstaiga atitinka 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus.*** ***Jei paraišką teikianti įstaiga jau yra paskirta kvalifikuota technine įstaiga pagal kitus Sąjungos derinamuosius teisės aktus, kartu pateikiami galiojantys su tuo susiję dokumentai.***

Or. en

Pakeitimas 2041
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 1 dalyje minėti subjektai nurodo, dėl kurio iš IV antraštinės dalies I–V skyriuose nurodytų klausimų teikiama paraiška tapti kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai***, ir***:	5. 1 dalyje minėti subjektai nurodo ***ir reikiamu akreditavimo pažymėjimu įrodo***, dėl kurio iš IV antraštinės dalies I–V skyriuose nurodytų klausimų teikiama paraiška tapti kvalifikuota technine įstaiga kosminei veiklai***.***

Or. en

Pakeitimas 2042
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pateikia visos atliktinos techninio vertinimo veiklos aprašymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2043
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pateikia visos atliktinos techninio vertinimo veiklos aprašymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2044
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pateikia visos atliktinos techninio vertinimo veiklos aprašymą;	a) pateikia visos atliktinos techninio vertinimo veiklos aprašymą***, taip pat nurodo laikotarpį, kuriam teikiama paraiška dėl leidimo suteikimo***;

Or. ro

Pagrindimas

Reikia nustatyti aiškų visos kosminės veiklos tvarkaraštį, kad kiekvienos rūšies veiklą būtų galima veiksmingai organizuoti.

Pakeitimas 2045
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies b punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nurodo nacionalinės akreditacijos įstaigos išduotą (-us) akreditavimo pažymėjimą (-us), jei toks (-ie) yra išduotas (-i), kuriuo (-iais) patvirtinama, kad atitinkama įstaiga atitinka 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2046
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) nurodo nacionalinės akreditacijos įstaigos išduotą (-us) akreditavimo pažymėjimą (-us), jei toks (-ie) yra išduotas (-i), kuriuo (-iais) patvirtinama, kad atitinkama įstaiga atitinka 35 straipsnyje nustatytus reikalavimus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2047
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies c punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) jei taikoma, nurodo galiojantį dokumentą, kuriuo patvirtinama, kad pareiškėjas paskirtas notifikuotąja įstaiga pagal visus atitinkamus Sąjungos derinamuosius teisės aktus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2048
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) jei taikoma, nurodo galiojantį dokumentą, kuriuo patvirtinama, kad pareiškėjas paskirtas notifikuotąja įstaiga pagal visus atitinkamus Sąjungos derinamuosius teisės aktus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2049
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) jei taikoma, nurodo galiojantį dokumentą, kuriuo patvirtinama, kad pareiškėjas paskirtas notifikuotąja įstaiga pagal visus atitinkamus Sąjungos	c) jei taikoma, nurodo galiojantį dokumentą, kuriuo patvirtinama, kad pareiškėjas paskirtas notifikuotąja įstaiga pagal visus atitinkamus Sąjungos

derinamuosius teisės aktus.	derinamuosius teisės aktus***, įskaitant leidimo galiojimo laikotarpį***.

Or. ro

Pagrindimas

Reikia nustatyti aiškų visos kosminės veiklos ir paleidimo parengiamosios veiklos tvarkaraštį, kad kiekvienos rūšies veiklą būtų galima veiksmingai organizuoti.

Pakeitimas 2050
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 6 dalis
Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Negalėdamas pateikti 5 ***dalies b punkte*** nurodyto akreditavimo pažymėjimo, pareiškėjas 32 straipsnyje nurodytai institucijai pateikia visus patvirtinamuosius dokumentus, kuriais remdamasi ši institucija gali atlikti patikrinimus arba vykdyti nuolatinę stebėseną, kad užtikrintų atitiktį 35 straipsnyje nustatytiems reikalavimams.	6. Negalėdamas pateikti 5 dalyje nurodyto akreditavimo pažymėjimo, pareiškėjas 32 straipsnyje nurodytai institucijai pateikia visus patvirtinamuosius dokumentus, kuriais remdamasi ši institucija gali atlikti patikrinimus arba vykdyti nuolatinę stebėseną, kad užtikrintų atitiktį 35 straipsnyje nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 2051
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Negalėdamas pateikti 5 ***dalies b punkte*** nurodyto akreditavimo	6. Negalėdamas pateikti 5 dalyje nurodyto akreditavimo pažymėjimo,

pažymėjimo, pareiškėjas 32 straipsnyje nurodytai institucijai pateikia visus patvirtinamuosius dokumentus, kuriais remdamasi ši institucija gali atlikti patikrinimus arba vykdyti nuolatinę stebėseną, kad užtikrintų atitiktį 35 straipsnyje nustatytiems reikalavimams.	pareiškėjas 32 straipsnyje nurodytai institucijai pateikia visus patvirtinamuosius dokumentus, kuriais remdamasi ši institucija gali atlikti patikrinimus arba vykdyti nuolatinę stebėseną, kad užtikrintų atitiktį 35 straipsnyje nustatytiems reikalavimams.

Or. en

Pakeitimas 2052
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Jei tenkinamos 5 dalyje nustatytos sąlygos, 32 straipsnyje nurodyta institucija dėl paraiškos priima teigiamą sprendimą. Apie sprendimą pranešama techninei įstaigai, atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms ir Komisijai.	8. Jei tenkinamos 5 dalyje ***ir 35 straipsnyje*** nustatytos sąlygos, 32 straipsnyje nurodyta institucija dėl paraiškos priima teigiamą sprendimą. Apie sprendimą ***nedelsiant*** pranešama techninei įstaigai, atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms ir Komisijai.

Or. en

Pakeitimas 2053
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
35 straipsnis	***Išbraukta.***
Kvalifikuotoms techninėms įstaigoms kosminei veiklai keliami reikalavimai	
1. Kvalifikuotos techninės įstaigos	

kosminei veiklai turi atitikti IX priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus.

2. Jei techninio vertinimo veikla yra susijusi su IV antraštinės dalies III skyriumi, kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, be 1 dalyje nurodyto įpareigojimo, turi atitikti IX priedo 2 punkte nustatytus reikalavimus.

3. Techninio vertinimo veiklą, susijusią su IV antraštinės dalies I ir V skyriais, vykdančios kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai yra viešosios įstaigos.

4.

Kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, kuri užduotis, susijusias su techniniu vertinimu, paveda vykdyti subrangos sutartimi, apie tai informuoja 32 straipsnyje nurodytą instituciją ir užtikrina, kad jos subrangovas atitiktų 1 ir 2 dalyse nurodytus reikalavimus.

Kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai saugo ir 32 straipsnyje nurodytai institucijai pateikia visus dokumentus, susijusius su subrangovo kvalifikacijos vertinimu ir to subrangovo atliktu darbu.

Or. en

Pakeitimas 2054
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai turi atitikti IX priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus.	1. Kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai turi atitikti IX priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus.
	Jei kvalifikuota techninė įstaiga yra Europos kosmoso agentūra ir ji pripažinta pagal 108 straipsnį, tie reikalavimai taikomi* mutatis mutandis*, atsižvelgiant į

jos institucinę sistemą.

Or. en

Pagrindimas

Taikant nukrypti leidžiančią nuostatą, EKA kaip tarptautinei organizacijai netaikomas IX priedo 1.1 punkte nustatytas reikalavimas dėl įsteigimo pagal nacionalinę teisę – ji atitinka esminius kompetencijos ir nepriklausomumo reikalavimus, bet ne per įsteigimą pagal nacionalinę teisę. Nukrypti leidžianti nuostata yra būtina ir nekelia pavojaus vertinimo nepriklausomumui ar nešališkumui.

Pakeitimas 2055
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai turi atitikti IX priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus.	1. Kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai ***turi būti įsteigtos valstybėje narėje ir*** turi atitikti IX priedo 1 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2056
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei techninio vertinimo veikla yra susijusi su IV antraštinės dalies III skyriumi, kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, be 1 dalyje nurodyto įpareigojimo, turi atitikti IX priedo 2 punkte nustatytus reikalavimus.	2. Jei techninio vertinimo veikla yra susijusi su IV antraštinės dalies III skyriumi, kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai, be ***šio straipsnio*** 1 dalyje nurodyto įpareigojimo, turi atitikti IX priedo 2 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 2057
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
36 straipsnis	***Išbraukta.***
Identifikaciniai numeriai	
Komisija kiekvienai kvalifikuotai techninei įstaigai kosminei veiklai suteikia identifikacinį numerį ir viešai paskelbia Sąjungos kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sąrašą, jų identifikacinius numerius ir IV antraštinėje dalyje nurodytus klausimus, kuriuos įvertinti joms yra paskirta.	

Or. en

Pagrindimas

Kvalifikuotų techninių įstaigų identifikacinių numerių priskyrimo sistema panaikinama: yra tik viena kvalifikuota techninė įstaiga (EKA).

Pakeitimas 2058
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija kiekvienai kvalifikuotai techninei įstaigai kosminei veiklai suteikia identifikacinį numerį ir viešai paskelbia Sąjungos kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sąrašą, jų identifikacinius numerius ir IV antraštinėje dalyje nurodytus klausimus, kuriuos įvertinti joms yra paskirta.	Komisija kiekvienai kvalifikuotai techninei įstaigai kosminei veiklai suteikia identifikacinį numerį ir ***interneto portale, kuriame lengva atlikti paiešką,*** viešai paskelbia Sąjungos kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sąrašą, jų identifikacinius numerius***, kontaktinius duomenis*** ir IV antraštinėje dalyje nurodytus klausimus, kuriuos įvertinti joms

yra paskirta.

Or. en

Pakeitimas 2059
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 32 straipsnyje nurodyta institucija atitinkamai apriboja, laikinai sustabdo arba atšaukia 35 straipsnyje nurodytų reikalavimų nebeatitinkančios arba įpareigojimų nevykdančios kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai pateikto pranešimo galiojimą. Apie tai ta institucija informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: nacionalinės institucijos atliekamas pranešimo kvalifikuotai techninei įstaigai apribojimas / sustabdymas / panaikinimas išbraukiamas, nes nebėra nacionalinės pranešimų teikimo sistemos.

Pakeitimas 2060
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu pranešimo galiojimas apribojamas, laikinai sustabdomas ar atšaukiamas arba kai vienoje valstybėje narėje įsisteigusi kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai nutraukia savo veiklą, ta valstybė narė imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti, kad tos	2. Jeigu pranešimo galiojimas apribojamas, laikinai sustabdomas ar atšaukiamas arba kai vienoje valstybėje narėje įsisteigusi kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai nutraukia savo veiklą, ta valstybė narė imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti, kad tos

kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai bylos būtų perduotos tvarkyti kitai kvalifikuotai techninei įstaigai kosminei veiklai arba, jei tai neįmanoma, Agentūrai arba 8 straipsnio 1 dalies ***b punkte*** nurodytai tarptautinei organizacijai.	kvalifikuotos techninės įstaigos kosminei veiklai bylos būtų perduotos tvarkyti kitai kvalifikuotai techninei įstaigai kosminei veiklai arba, jei tai neįmanoma, Agentūrai arba 8 straipsnio 1 dalies ***c punkte*** nurodytai tarptautinei organizacijai.

Or. en

Pakeitimas 2061
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
38 straipsnis	***Išbraukta.***
Kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimų apskundimas	
Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimus būtų galima apskųsti.	

Or. en

Pagrindimas

Atitinkamas pakeitimas: apeliacinis skundas dėl nacionaliniu lygmeniu paskirtų kvalifikuotų techninių įstaigų sprendimų išbraukiamas kaip nacionalinės paskyrimo sistemos panaikinimo dalis.

Pakeitimas 2062
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnis
Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
38 straipsnis	***Išbraukta.***

Kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimų apskundimas

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimus būtų galima apskųsti.

Or. en

Pakeitimas 2063
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
38 straipsnis	***Išbraukta.***
Kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimų apskundimas	
Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimus būtų galima apskųsti.	

Or. en

Pakeitimas 2064
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimus būtų galima apskųsti.	Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingų techninių įstaigų kosminei veiklai sprendimus būtų galima apskųsti ***pagal galiojančias teisines nuostatas ir per tose nuostatose nustatytus terminus***.

Or. ro

Pakeitimas 2065
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai veiksmų ***koordinavimas***	Kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai veiksmų ***rėmimas***

Or. en

Pakeitimas 2066
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai veiksmų koordinavimas	***Techninio vertinimo veiklos*** koordinavimas

Or. en

Pagrindimas

Atitinka persvarstytą sistemą: Komisija ir Agentūra koordinuoja techninio vertinimo darbą visoje sistemoje.

Pakeitimas 2067
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija užtikrina deramą ***kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai veiksmų*** koordinavimą ***visoje Sąjungoje, be kita ko, sukurdama kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sektorių grupes***.	Komisija ***ir Agentūra*** užtikrina deramą ***techninių vertinimų pagal šį reglamentą*** koordinavimą ***tarp 8 straipsnio 1 dalyje nurodytos kvalifikuotos techninės įstaigos, valstybių narių kompetentingų institucijų ir, kai aktualu, nacionalinių kosmoso agentūrų arba viešųjų techninių***

	subjektų, padedančių kvalifikuotai techninei įstaigai pagal 8 straipsnio 1a dalį.

Or. en

Pagrindimas

Komisija ir Agentūra užtikrina EKA, kaip kvalifikuotos techninės įstaigos, ir nacionalinių kompetentingų institucijų veiklos koordinavimą techninių vertinimų tikslais. Taip užtikrinama sąsaja tarp centralizuoto EKA vertinimo ir nacionalinės priežiūros struktūros, užtikrinant informacijos srautus abiem kryptimis.

Pakeitimas 2068
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija ***užtikrina deramą*** kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai ***veiksmų koordinavimą*** visoje Sąjungoje, be kita ko, sukurdama kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sektorių grupes.	Komisija ***remia*** kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai ***veiklą*** visoje Sąjungoje, be kita ko, sukurdama kvalifikuotų techninių įstaigų kosminei veiklai sektorių grupes.

Or. en

Pakeitimas 2069
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Europos kosmoso agentūra (EKA) kviečiama dalyvauti atitinkamose sektorių grupėse ir ekspertų tinkluose, padedančiuose įgyvendinti šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 2070
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra vykdo šias su šio reglamento II–VI antraštinėse dalyse nustatytais reikalavimais susijusias užduotis:	1. ***Agentūra yra atsakinga už techninį, operatyvinį ir administracinį Sąjungos kosmoso politikos įgyvendinimą. Ji užtikrina, kad politika būtų įgyvendinama nuosekliai, laikantis nustatytų tikslų ir nepažeidžiant Sąjungos institucijų kompetencijos kosmoso politikos formavimo srityje. Šiuo tikslu*** Agentūra vykdo šias su šio reglamento II–VI antraštinėse dalyse nustatytais reikalavimais susijusias užduotis:

Or. fr

Pakeitimas 2071
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Agentūra vykdo šias su ***šio reglamento II–VI antraštinėse dalyse nustatytais reikalavimais*** susijusias užduotis:	1. Agentūra vykdo šias su ***šiuo reglamentu*** susijusias užduotis:

Or. en

Pakeitimas 2072
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento

40 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros;	a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros***, ir užtikrina, kad prie duomenų būtų prieinama ir jie būtų tvarkomi laikantis taikytinos teisės***;
	rengia protokolus, skirtus SSA duomenims, gaunamiems iš sertifikuotų ES pramonės tiekėjų, įtraukti į viešąsias eismo orbitoje sistemas ir įspėjimo apie ypač svarbius įvykius mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 2073
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros***;***	a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros***, kad Komisija galėtų skatinti priežiūros metodų konvergenciją ir nustatyti atitiktį, kaip nurodyta 43 straipsnyje.***

Or. en

Pakeitimas 2074

Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros;	a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros***, kad Komisija galėtų skatinti priežiūros metodų konvergenciją ir nustatyti atitiktį pagal 43 straipsnį***;

Or. en

Pakeitimas 2075
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ***ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros***;	a) ***išduoda EUSA leidimus*** Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ***pagal 6 ir 7 straipsnius ir įregistruoja atitinkamą leidžiamą kosminę veiklą URSA***;

Or. en

Pagrindimas

Dabar pagrindinė Agentūros užduotis yra tiesiogiai išduoti EUSA leidimus ir įregistruoti leidimus turinčius veiklos vykdytojus URSA. Pagal Komisijos tekstą Agentūra atliko parengiamąjį darbą ir pateikė pasiūlymą Komisijai; pagal peržiūrėtą nuostatą Agentūra tampa sprendimus priimančia institucija, kaip numatyta standartiniuose ES agentūrų

modeliuose (EASA, EMA) ir atsižvelgiant į EUSA vieno langelio sistemos veiksmingumo reikalavimus.

Pakeitimas 2076
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ir nuolatinės priežiūros;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2077
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies a punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos ***ir nuolatinės priežiūros***;	a) atlieka techninius vertinimus, kad Komisija galėtų priimti sprendimus dėl leidimų suteikimo Sąjungai priklausančius įrenginius valdantiems Sąjungos kosminės veiklos vykdytojams ir nuolatinės jų priežiūros, taip pat dėl trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojų registracijos;

Or. en

Pakeitimas 2078
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***paprašius atlieka 8 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytus techninius vertinimus***;	b) ***išduoda EUSA leidimus, be kita ko, subjektams, kuriems pavesta eksploatuoti ar valdyti Sąjungai priklausantį turtą, pagal 6, 7 ir 11 straipsnius***;

Or. en

Pagrindimas

EUSA leidimai apima veiklos vykdytojus, kuriems patikėtas Sąjungai priklausantis turtas (Sąjungos programų vykdytojus). Visi leidimai – nesvarbu, ar jie būtų skirti komercinės veiklos vykdytojams, ar Sąjungos programų vykdytojams – išduodami taikant tą patį Agentūros vadovaujamą procesą, taip panaikinant lygiagrečią Komisijos sprendimų priėmimo procedūrą, kuri Komisijos tekste buvo numatyta Sąjungos turtui.

Pakeitimas 2079
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***paprašius*** atlieka 8 straipsnio 1 dalies ***c punkte nurodytus techninius vertinimus***;	b) atlieka techninius vertinimus***, kai ji yra paskirta kvalifikuota techninė įstaiga kosminei veiklai pagal*** 8 straipsnio 1 dalies ***c punktą***;

Or. en

Pakeitimas 2080
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) paprašius atlieka 8 straipsnio 1 dalies ***c punkte*** nurodytus techninius vertinimus;	b) paprašius atlieka 8 straipsnio 1 dalies ***b punkte*** nurodytus techninius vertinimus;

Or. en

Pakeitimas 2081
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***remdamasi Komisijos sprendimu,*** pagal 17 ir 18 straipsnius įregistruoja trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus ir tarptautines organizacijas;	c) ***derina su Europos kosmoso agentūra techninius vertinimus, atliekamus pagal 8 straipsnį, tinkamai atsižvelgia į EKA technines nuomones,*** pagal 17 ir 18 straipsnius įregistruoja trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus ir tarptautines organizacijas ***URSA ir vykdo nuolatinę tų veiklos vykdytojų priežiūrą.***

Or. en

Pagrindimas

Derinimas su EKA dėl techninių vertinimų, atsižvelgiant į EKA technines nuomones, trečiųjų valstybių veiklos vykdytojų ir tarptautinių organizacijų įregistravimas: Agentūros veiksmų koordinavimo su EKA vaidmuo yra aiškiai apibrėžtas, užtikrinant, kad Agentūros teisinių sprendimų priėmimas ir EKA techninės žinios veiktų kaip darni sistema, o ne kaip lygiagrečios veiklos kryptys.

Pakeitimas 2082
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento

40 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remdamasi Komisijos sprendimu, pagal 17 ir 18 straipsnius įregistruoja trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus ir tarptautines organizacijas;	c) remdamasi Komisijos sprendimu, pagal 17 ir 18 straipsnius įregistruoja trečiųjų valstybių kosminės veiklos vykdytojus ir tarptautines organizacijas ***URSA***;

Or. en

Pakeitimas 2083
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pagal 24 straipsnį sudaro ir administruoja ***URSO***;	d) pagal 24 straipsnį sudaro ir administruoja ***URSA***;

Or. en

Pakeitimas 2084
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pagal 24 straipsnį sudaro ir administruoja ***URSO***;	d) pagal 24 straipsnį sudaro ir administruoja ***URSA***;

Or. en

Pakeitimas 2085
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pagal 24 straipsnį sudaro ir administruoja ***URSO***;	d) pagal 24 straipsnį sudaro ir administruoja ***URSA***;

Or. en

Pakeitimas 2086
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) išduoda ***25 straipsnio 1 dalyje*** nurodytą e. sertifikatą;	e) išduoda ***25 straipsnyje*** nurodytą e. sertifikatą ***visiems URSA registruotiems veiklos vykdytojams***;

Or. en

Pagrindimas

Agentūra išduoda e. sertifikatus visiems URSA registruotiems veiklos vykdytojams – Sąjungos veiklos vykdytojams (per EUSA) ir trečiųjų valstybių veiklos vykdytojams (per registraciją URSA).

Pakeitimas 2087
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) išduoda 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą;	e) išduoda ***ir tvarko*** 25 straipsnio 1 dalyje nurodytą e. sertifikatą;

Or. en

Pakeitimas 2088
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) administruoja registraciją ***URSO*** ir atitinkamai registracijos šiame registre laikiną sustabdymą arba panaikinimą pagal 22 straipsnį;	f) administruoja registraciją ***URSA*** ir atitinkamai registracijos šiame registre laikiną sustabdymą arba panaikinimą pagal 22 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 2089
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) administruoja registraciją ***URSO*** ir atitinkamai registracijos šiame registre laikiną sustabdymą arba panaikinimą pagal 22 straipsnį;	f) administruoja registraciją ***URSA*** ir atitinkamai registracijos šiame registre laikiną sustabdymą arba panaikinimą pagal 22 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 2090
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) administruoja registraciją ***URSO*** ir atitinkamai registracijos šiame registre laikiną sustabdymą arba panaikinimą pagal	f) administruoja registraciją ***URSA*** ir atitinkamai registracijos šiame registre laikiną sustabdymą arba panaikinimą pagal

22 straipsnį;	22 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 2091
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) pagal 67 straipsnio 1 dalį sukuria ir administruoja Sąjungos kontaktų, kuriems teikiami perspėjimai apie didelio intereso įvykius, sąrašo duomenų bazę;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2092
Diana Iovanovici Şoşoacă

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies g a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ga) užtikrina periodinį įvestos informacijos atnaujinimą ir tikslumą, nustato aiškias duomenų rinkimo, tikrinimo ir prieigos prie jų procedūras, taip pat veiksmingas saugumo ir konfidencialumo priemones šiems duomenims apsaugoti;

Or. ro

Pagrindimas

Dokumentuose pateikta kosminei veiklai būtina informacija turi būti periodiškai atnaujinama, kartu užtikrinant visų duomenų saugumą pagal atitinkamas nuostatas.

Pakeitimas 2093
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2094
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta, nes išbraukta visa kibernetinių klausimų lex specialis.

Pakeitimas 2095
Sergey Lagodinsky

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

h) teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2096
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2097
Andi Cristea

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai ***supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą;***	h) teikia Komisijai ***ataskaitas apie saugos, saugumo ir aplinkosaugos riziką ir padeda nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, kurioms suteikta kompetencija pagal Reglamentą (ES) [nuoroda į Reglamentą dėl užsienio investicijų į Sąjungą tikrinimo bus įtraukta, kai jis bus priimtas], ir Komisijai vykdyti 95 straipsnyje nurodytas procedūras.***

Or. en

Pakeitimas 2098
Virgil-Daniel Popescu

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai ***supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą***;	h) teikia Komisijai ***ataskaitas apie saugos, saugumo ir aplinkosaugos riziką ir siūlo jos švelninimo priemones***;

Or. en

Pakeitimas 2099
Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai ***supaprastinto rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą;***	h) teikia Komisijai ***ataskaitas apie saugos, saugumo ir aplinkosaugos riziką ir siūlo jos švelninimo priemones.***

Or. en

Pakeitimas 2100
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) teikia Komisijai ***supaprastinto*** rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą	h) teikia Komisijai ***asistuojamo*** rizikos valdymo taikymo visoje Sąjungoje ataskaitą ir atitinkamas rekomendacijas pagal 79 straipsnio 3 dalies pirmą

pastraipą;	pastraipą;

Or. fr

Pakeitimas 2101
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) koordinuoja pagal 94 straipsnio 1 dalį įsteigto Sąjungos atsparumo kosmose tinklo (EUSRN) veiklą ir teikia EUSRN sekretoriato paslaugas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta, nes išbraukta visa lex specialis.

Pakeitimas 2102
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) koordinuoja pagal 94 straipsnio 1 dalį įsteigto Sąjungos atsparumo kosmose tinklo (EUSRN) veiklą ir teikia EUSRN sekretoriato paslaugas;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiama*s.)

Or. en

Pakeitimas 2103
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) prireikus bendradarbiauja su kitomis Sąjungos institucijomis, įstaigomis, organais ir agentūromis, kai šių Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų veikla apima kosminės veiklos saugos, atsparumo ir aplinkos tvarumo techninius aspektus bei kosmoso mokslinių tyrimų plėtrą arba kitus svarbius klausimus, kaip antai dirbtinio intelekto naudojimą vykdant kosminę veiklą.

Or. fr

Pakeitimas 2104
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies j punktas
Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) prisideda prie Sąjungos kosmoso ženklo sistemos sukūrimo ir techninės priežiūros pagal VI antraštinės dalies II skyriaus nuostatas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2105
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Pasiūlymas dėl reglamento
40 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) prisideda prie Sąjungos kosmoso ženklo sistemos sukūrimo ir techninės priežiūros pagal VI antraštinės dalies II skyriaus nuostatas;	***Išbraukta.***

Or. en